

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descărrega el teu manual

Juego de Estilizador 5 en 1
5 in 1 HAIR STYLER SET
ENSEMBLE DE STYLEURS DE CHEVEUX 5 en 1
Conjunto para pentear o cabelo 5 em 1
5 in 1 Haarstyler-Set
SET DI STILIZATORI PER CAPELLI 5 IN 1
Sada pro úpravu vlasů 5 v 1
5 i 1 hårstyler-sæt
5 v 1 komplet za oblikovanje pričeske
5 U 1 SET ZA STILIZIRANJE KOSE
Zestaw do stylizacji włosów 5 w 1
Set 5 în 1 pentru aranjarea părului
Набір стайлерів для волосся 5 в 1
Joc de Estilizador 5 en 1

ref. SS-3725



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 10
FRANÇAIS	P. 17
PORTUGUESE	P. 24
DEUTSCH	P. 31
ITALIANO	P. 38
ČEŠTINA	P. 45
DANSK	P. 52
SLOVENSKI	P. 59
HRVATSKI	P. 66
POLSKI	P. 73
ROMÂNĂ	P. 80
УКРАЇНСЬКА	P. 87
CATALÀ	P. 94

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. IMPORTANTE:

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario



Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.

- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Cuando desee desconectar el enchufe del contacto de la pared, hágalo en el propio enchufe y no tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente sea húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado
- deben ser sustituidos únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar en
- para evitar el peligro.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.



Restricciones de uso cuando se utiliza con niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños)



con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.



Instrucciones de seguridad a la hora de utilizar el aparato

- Este aparato trabaja a alta temperatura, por lo que durante su uso sujételo siempre por el asa y extreme las precauciones.
- No utilice el aparato dentro de un cuarto de baño, ducha, sauna, etc.
- No utilice nunca laca con el secador ionizado.
- Mantenga alejados de la secadora los objetos pequeños o mini-partículas, para evitar que sean aspirados a través de la rejilla de protección.
- No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, heladas...)
- No utilizar durante el baño.
- No coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse o ser arrastrado hacia una bañera o un lavabo.
- No introducir ni dejar caer en agua u otro líquido.
- Si un aparato cae al agua, “desenchúfelo” inmediatamente. No introduzca la mano en el agua.
- Nunca bloquee las aberturas de ventilación del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá, donde las aberturas de ventilación puedan quedar bloqueadas. Mantenga los orificios de ventilación libres de pelusas, pelos y similares.
- No utilizar nunca mientras se duerme.
- Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura o manguera.
- No utilizar al aire libre ni en lugares donde se utilicen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- No dirija el aire caliente hacia los ojos u otras zonas sensibles al calor
- Los accesorios pueden estar calientes durante su uso. Deje que se enfríen antes de manipularlos.
- No coloque el aparato sobre ninguna superficie mientras esté en funcionamiento.
- Mientras utilice el aparato, mantenga el pelo alejado de las entradas de aire.
- Este moldeador de pelo, si se puede colocar en la pared, debe estar alejado y fuera del alcance de las personas que se estén bañando o lavando.
- Cuando este aparato se utilice en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un

peligro incluso cuando el secador está apagado: Para mayor protección, se aconseja instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30 mA. Pida consejo a su instalador.

-  **¡Peligro! Peligro de electrocución.** Asegúrese de no introducir en el aparato objetos como horquillas u horquillas para el pelo. Podrían provocar un cortocircuito.
-  **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato cerca del agua. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

 **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR** 

MANTENER ALEJADO DEL AGUA



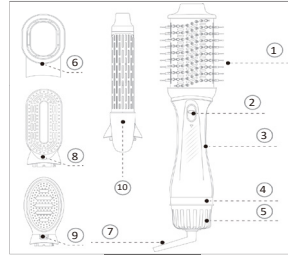
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO: Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener información detallada sobre cómo limpiar el aparato.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Frecuencia	Potencia
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

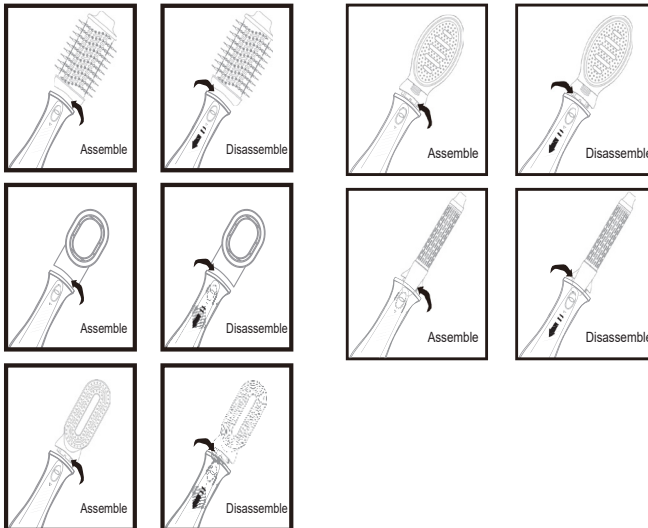
1. Cabezal del cepillo
2. Botón de liberación del cabezal
3. Cuerpo principal
4. Interruptor de encendido rotativo
5. Tapa posterior del filtro
6. Innovador concentrador de diseño hueco
7. Protector de cable giratorio 360
8. Almohadilla de pelo Cabezal hueco
9. Cabezal del cepillo de la plancha de pelo
10. Cabezal rizador



MONTAJE Y DESMONTAJE DEL ACCESORIO

Ensamblar: Haga coincidir la marca del triángulo y la marca de bloqueo. Inserte el accesorio en la unidad principal verticalmente. Gire el accesorio en el sentido de las agujas del reloj como se muestra en la siguiente imagen y haga coincidir la marca triangular con la marca de bloqueo.

Desmontaje: Tire hacia abajo del botón de liberación y gire el accesorio en sentido contrario a las agujas del reloj, como se muestra en la siguiente imagen. Y entonces usted puede sacar el accesorio de la unidad principal directamente.

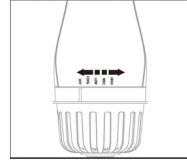


5. INSTRUCCIONES DE USO

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

1. Enchufe el interruptor a la toma de corriente.
2. Para encender el aparato, coloque los dedos alrededor del dial de control de temperatura y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el ajuste deseado.

Nota: Este aparato único utiliza un vapor concentrado de aire caliente para secar el cabello. Aunque utiliza una potencia inferior a la de la mayoría de los secadores de pelo, es posible que note que la zona que rodea el cabezal del cepillo está muy caliente al tacto. Tenga en cuenta que se trata del funcionamiento normal del aparato. Tenga cuidado al manipular el aparato cerca del cabezal del cepillo.



Ajustes de calor

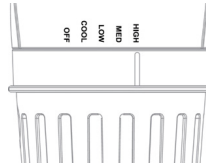
OFF: El aparato puede apagarse

COOL: Aire frío

LOW : Soplado de aire bajo y calefacción baja

MED : Soplado de aire alto y calefacción baja

HIGH : Soplado de aire alto y calefacción alta



Notas importantes sobre el uso de Hair Styler

1. Seca tu cabello mojado con la ayuda de una toalla y elimina el exceso de agua.
2. Enchufe el aparato a una toma de corriente y ajuste el interruptor a la posición deseada. Utiliza el ajuste medio en cabellos finos y delgados y el ajuste alto en cabellos gruesos y ásperos. Utiliza el ajuste bajo para bloquear el estilo. Para obtener los mejores resultados, separa el cabello en secciones manejables y sécalas individualmente.
3. Coloca el cepillo de un solo paso cerca de la raíz y deslízalo hacia las puntas. Las cerdas suaves y acolchadas ayudarán a desenredar y alisar incluso las zonas de difícil acceso de la parte posterior de la cabeza.
4. Repite la operación en las secciones restantes hasta que el cabello se seque y quede suave y sedoso.
5. Apague el aparato cuando termine de usarlo. deje que se enfríe completamente antes de guardarlo.

Tecnología de función iónica

Este secador de pelo también tiene tecnología iónica, esta tecnología le ayuda a secar el pelo más rápido que el funcionamiento normal del secador de pelo e incluso a una temperatura más baja.

Esta tecnología iónica le ayuda a:

- Nutre tu cabello gracias al proceso de ionización, en el que el secador emite múltiples iones negativos y rompe el agua consiguiendo más cobertura en menos tiempo y sin dañarlo.
- Fortalece y embellece el cabello desde el interior
- Cabello sano, brillante y más manejable
- Los iones de carga suministrados con el aire caliente rompen las moléculas de agua, que son absorbidas fácilmente por el cabello.

Sistema automático de desconexión de seguridad

Este secador de pelo incorpora un sistema automático de desconexión de seguridad. En caso de sobrecalentamiento del aparato, este sistema ayuda a apagarlo y evita daños en el aparato y lesiones personales del usuario. Una vez que el aparato se apague automáticamente, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que se enfríe.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Su aparato prácticamente no necesita mantenimiento.
No necesita lubricación.

Mantenga todas las rejillas de ventilación y aberturas limpias y libres de polvo, suciedad y laca para el cabello. Si el cable se retuerce, desenrédalo antes de utilizarlo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Si es necesario limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente y limpie el exterior con un paño húmedo. el polvo y las pelusas pueden eliminarse de las aberturas de entrada de aire con un cepillo pequeño.

⚠ADVERTENCIA: si se produce alguna avería, no intente repararla. Este aparato no tiene piezas que el usuario pueda reparar.

⚠NOTA: NUNCA enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato. Cualquier tirón, torsión, plegado o doblado severo puede dañar el cable, especialmente en el punto de entrada en la unidad, lo que puede romper el cable y puede causar un cortocircuito eléctrico u otro fallo.

Inspeccione regularmente el cable, **NO** utilice un aparato con el cable retorcido, doblado o dañado de cualquier otra forma, o si el aparato recibe corriente de forma irregular.

ALMACENAMIENTO

Desenchufe el aparato cuando no lo utilice.

Deje enfriar el aparato y guárdelo fuera del alcance de los niños en un lugar seguro y seco.

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato, ya que podría desgastarse prematuramente y romperse.

Manipule el cable con cuidado para prolongar su vida útil y evite tirones, torsiones o tirones, especialmente en las conexiones de enchufe.

Desconecte el aparato y déjelo enfriar antes de guardarlo.

NO aplique tensión en el punto de entrada del cable en la unidad.

Durante el almacenamiento, el cable debe permanecer suelto, sin dobleces ni pliegues, y el aparato debe colocarse en un lugar seguro y seco.

ubicación fuera del alcance de los niños.

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user



General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be use used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.

- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it
- must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in
- order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.





Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.



Instructions to follow when using the appliance

- This appliance works with high temperature, therefore during the use always hold it by the handle and use extreme caution.
- Do not use the appliance inside a bathroom, shower, sauna, etc.
- Never use hairspray with the dryer on ionization.
- Keep away the small objects or mini particles away from the dryer, to prevent to be sucked in through the protection grid.
- Do not leave the device exposed to the weather (rain, sun, frost...)
- Do not use while bathing.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- If an appliance falls into water, “unplug it” immediately. Do not reach into the water.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Never use while sleeping.
- Never drop or insert any object into any opening or hose.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not direct hot air toward eyes or other heat sensitive areas
- Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
- Do not place appliance on any surface while it is operating.
- While using the appliance, keep your hair away from the air inlets.
- This hair styler if it can be fitted on the wall then it should be fitted away and out of reach of persons who are taking a bath or washing themselves.
- When this appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off: For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operation current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
-  **Danger! Risk of electrocution!** Make sure that no objects such as hair clips or hair pins are inserted into the appliance. These can cause a short circuit.
-  **WARNING:** Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

 **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING** 



KEEP AWAY FROM WATER



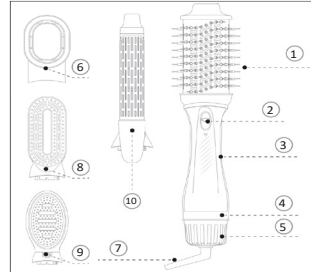
CLEANING AND MAINTENANCE: Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean the appliance.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Frequency	Power
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. PARTS DESCRIPTION

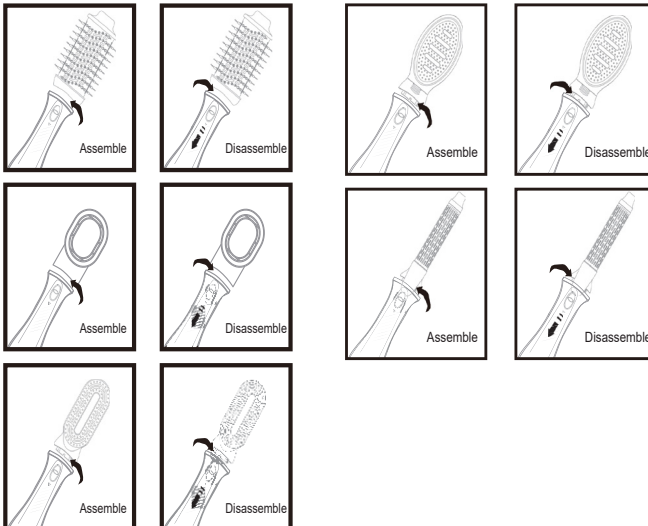
1. Stirring bar
1. Hair Brush Head
2. Head Released Button
3. Main Body
4. Rotative Power Switch
5. Back Filter Cover
6. Innovative hollow design concentrator
7. 360° Swivel Cord Protector
8. Hair cushion hollow brush head
9. Hair Straightener brush head
10. Hair curler head



ASSEMBLE & DISASSEMBLE THE ATTACHMENT

Assemble: Match the triangle mark and lock-open mark. Insert the attachment to the main unit vertically. Turn around the attachment in clock wise direction as the below picture and let the triangle mark be matched with the locked mark.

Disassemble: Pull down the released button and turn around the attachment in anticlockwise direction as the below picture. And then you can take out the attachment from the main unit directly.



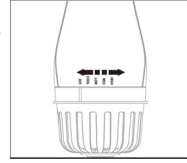
5. INSTRUCTIONS FOR USE

HOW TO OPERATE UNIT

1. Plug in switch to the wall outlet.
2. To turn the appliance on, place fingers around the temperature control dial and rotate anticlockwise to the desired setting.

Note: This unique appliance uses a concentrated steam of hot air to dry your hair. Though it uses lower wattage than typical with most hair dryers, you may notice that the enclosure around the head of the brush may become very hot to the touch.

Please be assured that this is consistent with normal operation of the appliance. Use caution when handling the appliance near the brush head.



Heat settings

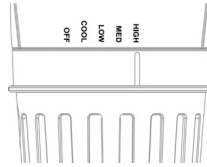
OFF: Appliance can be turned off

COOL: Cool air

LOW : Low air blow & low heating

MED : High air blow & low heating

HIGH : High air blow & high heating



Important notes while using Hair Styler

1. Dry your wet hair with the help of towel and remove excess water.
2. Plug the appliance into an electrical outlet and adjust the switch to desired setting. Use the medium setting on fine and thin hair and high settings on thick and coarse hair. Use the low setting to lock the style. For the best results, separate hair into manageable sections and dry them individually.
3. Place the one step hair brush close to the root and glide down towards the ends. The soft-cushioned bristles will help to detangle and smooth even the hard-to-reach areas on the back of the head.
4. Repeat on remaining sections until your hair get dried and become soft and silky.
5. Turn the appliance off when styling accomplish. allow the unit to the cool completely before storing.

Ionic function technology

This hair dryer has Ionic technology as well, this technology helps you to dry your hair faster than normal hair dryer functioning and even at a lower temperature.

This ionic technology helps you to:

- Nourish Your hair through the ionization process, in which hair dryer emits multiple negative ions and break the water get more coverage in less time with no damage.
- Fortifies and beautifies the hair from the inside out
- Healthy, shiny and more manageable hair
- Charge ions delivered with warm air, break down water molecules, which are then easily absorbed by your hair.

Automatic safety cut off system

This hair dryer has built in automatic safety cut off system. In case of overheating of the appliance this system helps to shut down it and prevent from damaging of appliance and any user personal injury. Once the appliance automatically shuts off, unplug the appliance from the mains of wall outlet and let it cool and once get cools you can use it again.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Your appliance is virtually maintenance-free.

No lubrication is needed.

Keep all vents and openings clean and free of dust, dirt, and hair spray.

If the cord becomes twisted, untwist prior to use.

CLEANING INSTRUCTIONS

If cleaning becomes necessary, unplug the appliance from the power source and wipe the exterior with a damp cloth. Dust and lint can be removed from air intake openings with a small brush.

⚠ WARNING: if any malfunction occurs, do not attempt to repair it. This appliance has no user-serviceable parts.

⚠ NOTE: NEVER wrap the power cord around the appliance. Any pulling, twisting, severe folding or bending can damage the cord, especially at the point of entry into the unit, which may rupture the cord and can cause an electrical short or other failure.

Regularly inspect the cord, **DO NOT** use an appliance with a twisted, bent or otherwise damaged cord, or if the appliance receive power irregularly.

STORAGE

Unplug appliance when not in use.

Allow appliance to cool and store out of reach of children in a safe, dry location.

Never wrap the cord around the appliance since this will cause the cord to wear prematurely and break.

Handle cord carefully for longer life and avoid jerking, twisting, or straining, especially at plug connections.

Appliance should be disconnected and allowed to cool before storage .

DO NOT apply stress or tension to the cord's point of entry into the unit.

During storage, cord should remain loose with no tight bends or folds, and appliance should be placed in a secure, dry location out of reach of children.

1. IMPORTANT:

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.**
- **Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur



Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise secteur.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le

cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.

- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non en tirant sur le câble ou l'appareil lui-même.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, le débrancher immédiatement et le faire réparer par un agent de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il
- ne doivent être remplacés que par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant les mêmes qualifications que lui.
- afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le.
- au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.



Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute

sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.


- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites.




Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Cet appareil fonctionne à haute température, c'est pourquoi il faut toujours le tenir par la poignée et faire preuve d'une extrême prudence lors de son utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'intérieur d'une salle de bain, d'une douche, d'un sauna, etc.
- N'utilisez jamais de laque lorsque le sèche-cheveux est en mode ionisation.
- Éloignez les petits objets ou les mini particules du sèche-linge, afin d'éviter qu'ils ne soient aspirés par la grille de protection.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, gel...)
- Ne pas utiliser pendant le bain.
- Ne pas placer ou ranger l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans une baignoire ou un évier.
- Ne pas placer ou laisser tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si un appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau.
- N'obstruez jamais les ouvertures d'air de l'appareil et ne le placez pas sur une surface molle, telle qu'un lit ou un canapé, où les ouvertures d'air pourraient être obstruées. Veillez à ce que les ouvertures d'aération ne soient pas obstruées par des peluches, des cheveux ou d'autres éléments similaires.
- Ne jamais utiliser pendant le sommeil.
- Ne laissez jamais tomber ou n'insérez jamais d'objet dans une ouverture ou un tuyau.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des endroits où des produits en aérosol sont utilisés ou dans lesquels de l'oxygène est administré.
- Ne pas diriger l'air chaud vers les yeux ou d'autres zones sensibles à la chaleur.
- Les accessoires peuvent être chauds pendant l'utilisation. Laissez-les refroidir avant de les manipuler.
- Ne pas poser l'appareil sur une surface quelconque pendant qu'il fonctionne.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, éloignez vos cheveux des entrées d'air.
- Si ce coiffeur peut être fixé au mur, il doit être installé à l'écart et hors de portée des personnes qui prennent un bain ou se lavent.

- Lorsque cet appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque le sèche-cheveux est éteint : Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA sur le circuit électrique alimentant la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.

-  **Danger ! Risque d'électrocution !** Veillez à ce qu'aucun objet tel qu'une pince à cheveux ou une épingle à cheveux ne soit inséré dans l'appareil. Ceux-ci peuvent provoquer un court-circuit.

-  **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un bassin ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

 **LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER** 



TENIR À L'ÉCART DE L'EAU



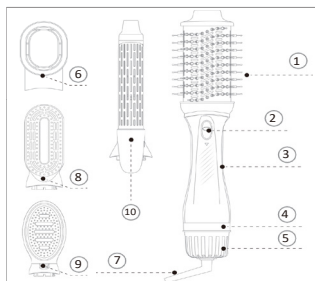
NETTOYAGE ET ENTRETIEN : Veuillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer l'appareil.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Fréquence	Puissance
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

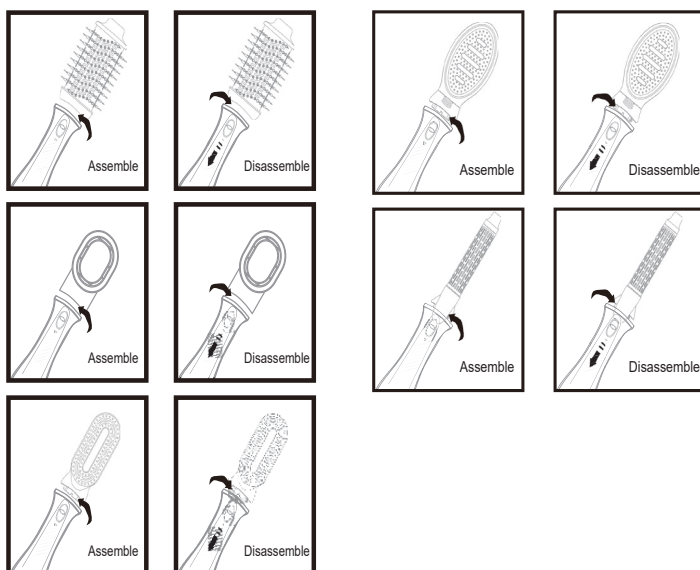
1. Tête de brosse à cheveux
2. Bouton de déverrouillage de la tête
3. Corps principal
4. Interrupteur rotatif d'alimentation
5. Couvercle du filtre arrière
6. Concentrateur innovant de conception creuse
7. Protecteur de cordon pivotant à 360
8. Tête de brosse creuse avec coussin pour les cheveux
9. Tête de brosse pour lisseur de cheveux
10. Tête à boucler les cheveux



MONTAGE ET DÉMONTAGE DE L'ACCESSOIRE

Assembler : Faire correspondre le repère triangulaire et le repère d'ouverture de la serrure. Insérer l'accessoire dans l'unité principale à la verticale. Tourner l'accessoire dans le sens des aiguilles d'une montre, comme sur l'image ci-dessous, et faire correspondre le repère triangulaire et le repère de verrouillage.

Démontage : Tirez sur le bouton de déverrouillage et tournez l'accessoire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme sur l'image ci-dessous. Vous pouvez ensuite retirer l'accessoire de l'unité principale directement.



5. MODE D'EMPLOI

MODE D'EMPLOI DE L'APPAREIL

1. Brancher l'interrupteur sur la prise murale.
2. Pour mettre l'appareil en marche, placez vos doigts autour de la molette de réglage de la température et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage souhaité.

Remarque : cet appareil unique utilise une vapeur concentrée d'air chaud pour sécher vos cheveux. Bien qu'il utilise une puissance inférieure à celle de la plupart des sèche-cheveux, vous pouvez remarquer que l'enceinte autour de la tête de la brosse peut devenir très chaude au toucher. Sachez qu'il s'agit d'un fonctionnement normal de l'appareil. Soyez prudent lorsque vous manipulez l'appareil à proximité de la tête de la brosse.



Réglages de la chaleur

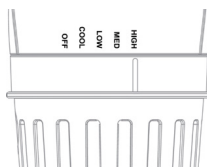
OFF : l'appareil peut être éteint

COOL : Air froid

LOW : Souffle d'air faible et chauffage faible

MED : Souffle d'air élevé et chauffage faible

HIGH : Souffle d'air élevé et chauffage élevé



Remarques importantes lors de l'utilisation du coiffeur

1. séchez vos cheveux mouillés à l'aide d'une serviette et enlevez l'excès d'eau.
2. branchez l'appareil sur une prise électrique et régler l'interrupteur sur la position souhaitée. Utilisez le réglage moyen sur les cheveux fins et peu épais et le réglage élevé sur les cheveux épais et grossiers. Utilisez le réglage bas pour verrouiller le style. Pour de meilleurs résultats, séparez les cheveux en sections faciles à coiffer et séchez-les individuellement.
3. placez la brosse à cheveux en une étape près de la racine et glissez vers les pointes. Les poils doux et rembourrés aident à démêler et à lisser même les zones difficiles à atteindre à l'arrière de la tête.
4. répétez l'opération sur les autres sections jusqu'à ce que vos cheveux soient secs et deviennent doux et soyeux.
5. éteindre l'appareil lorsque le stylisme est terminé. laisser l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.

Technologie des fonctions emblématiques

Ce sèche-cheveux est également doté de la technologie ionique, qui vous permet de sécher vos cheveux plus rapidement qu'avec un sèche-cheveux normal et même à une température plus basse.

Cette technologie ionique vous aide à :

- Nourrissez vos cheveux grâce au processus d'ionisation, dans lequel le sèche-cheveux émet de multiples ions négatifs et brise l'eau pour obtenir plus de couverture en moins de temps et sans dommage.
- Fortifie et embellit les cheveux de l'intérieur.
- Des cheveux sains, brillants et plus faciles à coiffer
- Les ions de charge délivrés par l'air chaud décomposent les molécules d'eau, qui sont ensuite facilement absorbées par vos cheveux.

Système de coupure de sécurité automatique

Ce sèche-cheveux est équipé d'un système d'arrêt automatique de sécurité. En cas de surchauffe de l'appareil, ce système permet de l'éteindre et d'éviter tout dommage de l'appareil et toute blessure de l'utilisateur. Une fois que l'appareil s'est éteint automatiquement, débranchez-le du secteur ou de la prise murale, laissez-le refroidir et, une fois qu'il est refroidi, vous pouvez le réutiliser.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Votre appareil ne nécessite pratiquement aucun entretien.

Aucune lubrification n'est nécessaire.

Maintenez tous les orifices d'aération et de ventilation propres et exempts de poussière, de saleté et de laque.

Si le cordon est entortillé, il faut le détordre avant de l'utiliser.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Si un nettoyage s'avère nécessaire, débranchez l'appareil de la source d'alimentation et essuyez l'extérieur avec un chiffon humide. La poussière et les peluches peuvent être éliminées des ouvertures d'admission d'air à l'aide d'une petite brosse.

⚠AVERTISSEMENT : en cas de dysfonctionnement, n'essayez pas de le réparer. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

⚠REMARQUE : N'enroulez **JAMAIS** le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Toute traction, torsion, pliage ou flexion sévère peut endommager le cordon, en particulier au point d'entrée dans l'appareil, ce qui peut entraîner une rupture du cordon et provoquer un court-circuit électrique ou une autre défaillance.

N'utilisez **PAS** un appareil dont le cordon est tordu, plié ou endommagé, ou si l'appareil est alimenté de manière irrégulière.

STOCKAGE

Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Laisser refroidir l'appareil et le ranger hors de portée des enfants dans un endroit sûr et sec.

N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil, car il s'userait prématurément et se casserait.

Manipulez le cordon avec précaution pour prolonger sa durée de vie et évitez de le secouer, de le tordre ou de le tendre, en particulier au niveau des connexions.

L'appareil doit être débranché et laissé refroidir avant d'être stocké.

NE PAS appliquer de contrainte ou de tension au point d'entrée du cordon dans l'appareil.

Pendant le stockage, le cordon doit rester lâche, sans être plié ou replié, et l'appareil doit être placé dans un endroit sûr et sec.

hors de portée des enfants.

1. IMPORTANTE:

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. Instruções de segurança para o utilizador



Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- O aparelho só deve ser utilizado para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta ou de um manuseamento incorreto. A utilização incorrecta ou o manuseamento incorreto podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Antes de ligar o aparelho à tomada, certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma supervisão atenta quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o

- cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões corporais.
- Quando pretender retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, é
- só devem ser substituídos pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes em
- para evitar o perigo.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho
- ao serviço de assistência autorizado mais próximo para exame, reparação ou ajuste.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos

envolvidos.


- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem sido supervisionadas ou instruídas.




Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Este aparelho funciona a altas temperaturas, pelo que, durante a utilização, deve segurá-lo sempre pela pega e ter muito cuidado.
- Não utilizar o aparelho no interior de uma casa de banho, chuveiro, sauna, etc.
- Nunca utilizar laca com o secador ligado à ionização.
- Afastar os pequenos objectos ou as mini-partículas da máquina de secar, para evitar que sejam aspirados pela grelha de proteção.
- Não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, geada...)
- Não utilizar durante o banho.
- Não coloque ou guarde o aparelho num local onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou lava-loiça.
- Não colocar nem deixar cair dentro de água ou de outro líquido.
- Se um aparelho cair na água, “desligue-o” imediatamente. Não tocar na água.
- Nunca bloqueie as aberturas de ar do aparelho nem o coloque sobre uma superfície macia, como uma cama ou um sofá, onde as aberturas de ar possam ficar bloqueadas. Manter as aberturas de ar livres de algodão, cabelos e afins.
- Nunca utilizar durante o sono.
- Nunca deixe cair ou introduza qualquer objeto em qualquer abertura ou mangueira.
- Não utilizar no exterior nem em locais onde estejam a ser utilizados produtos em aerossol (spray) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- Não direccionar o ar quente para os olhos ou outras áreas sensíveis ao calor
- Os acessórios podem estar quentes durante a utilização. Deixe-os arrefecer antes de os manusear.
- Não colocar o aparelho sobre qualquer superfície enquanto estiver a funcionar.
- Durante a utilização do aparelho, manter o cabelo afastado das entradas de ar.
- Este modelador de cabelo, se puder ser colocado na parede, deve ser colocado longe e fora do alcance das pessoas que estão a

tomar banho ou a lavar-se.

- Quando este aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo, mesmo quando o secador de cabelo está desligado: Para proteção adicional, é aconselhável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.
-  **Perigo! Risco de eletrocussão!** Certifique-se de que não são introduzidos objectos como ganchos ou ganchos de cabelo no apa-relho. Estes objectos podem provocar um curto-circuito.

-  **AVISO:** Não utilize este aparelho perto de água. Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO: Consultar a secção de limpeza e manutenção para saber como limpar o aparelho.

 **LER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR** 



MANTER AFASTADO DA ÁGUA

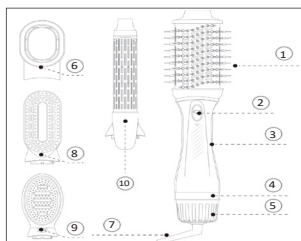


3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Frequência	Potência
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

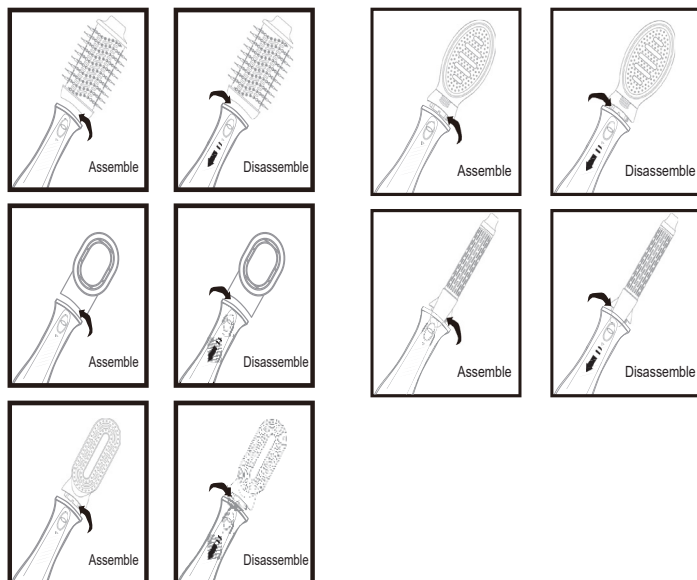
1. Cabeça da escova para cabelo
2. Botão de libertação da cabeça
3. Corpo principal
4. Interruptor de alimentação rotativo
5. Tampa posterior do filtro
6. Concentrador de design oco inovador
7. Protetor de cabo giratório de 360
8. Almofada para cabelo cabeça oca da escova
9. Cabeça da escova do alisador de cabelo
10. Cabeça de modelador de cabelo



MONTAGEM E DESMONTAGEM DO ACESSÓRIO

Montar: Fazer coincidir a marca do triângulo com a marca de abertura do fecho. Insira o acessório na unidade principal verticalmente. Rode o acessório no sentido dos ponteiros do relógio, como na imagem abaixo, e deixe a marca do triângulo coincidir com a marca de bloqueio.

Desmontar: Puxar para baixo o botão de desbloqueio e rodar o acessório no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, como na imagem abaixo. Em seguida, pode retirar diretamente o acessório da unidade principal.

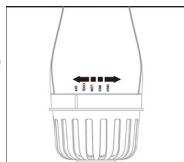


5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

COMO OPERAR A UNIDADE

1. Ligue o interruptor à tomada de parede.
2. Para ligar o aparelho, coloque os dedos à volta do regulador de temperatura e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à posição desejada.

Nota: Este aparelho único utiliza um vapor concentrado de ar quente para secar o cabelo. Embora utilize uma potência inferior à da maioria dos secadores de cabelo, pode notar que o invólucro à volta da cabeça da escova pode ficar muito quente ao toque. Esteja certo de que isto é consistente com o funcionamento normal do aparelho. Tenha cuidado ao manusear o aparelho perto da cabeça da escova.



Definições de calor

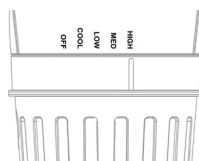
OFF: O aparelho pode ser desligado

COOL: Ar frio

LOW : Baixo sopro de ar e baixo aquecimento

MED : Sopro de ar elevado e aquecimento reduzido

HIGH : Sopro de ar elevado e aquecimento elevado



Notas importantes durante a utilização do Hair Styler

1. secar o cabelo molhado com a ajuda de uma toalha e retirar o excesso de água.
2. ligar o aparelho a uma tomada eléctrica e regular o interruptor para a posição desejada. Utilize a regulação média nos cabelos finos e ralos e a regulação alta nos cabelos espessos e grossos. Utilize a definição baixa para bloquear o estilo. Para obter os melhores resultados, separe o cabelo em secções manejáveis e seque-as individualmente.
- 3 - Coloque a escova para cabelo de um passo junto à raiz e deslize para baixo em direção às pontas. As cerdas macias e almofadadas ajudarão a desembaraçar e a alisar mesmo as zonas difíceis de alcançar na parte de trás da cabeça.
4. repetir nas restantes secções até o cabelo secar e ficar macio e sedoso.
5. desligar o aparelho quando o estilo for cumprido. deixar arrefecer completamente o aparelho antes de o guardar.

Tecnologia de funções icónicas

Este secador de cabelo tem também tecnologia iónica, que ajuda a secar o cabelo mais rapidamente do que o funcionamento normal do secador de cabelo e mesmo a uma temperatura mais baixa.

Esta tecnologia iónica ajuda-o a:

- Nutre o seu cabelo através do processo de ionização, em que o secador emite vários iões negativos e quebra a água, obtendo mais cobertura em menos tempo e sem danos.
- Fortifica e embeleza o cabelo de dentro para fora
- Cabelos saudáveis, brilhantes e mais maleáveis
- Os iões de carga fornecidos pelo ar quente quebram as moléculas de água, que são facilmente absorvidas pelo seu cabelo.

Sistema automático de corte de segurança

Este secador de cabelo tem um sistema de corte de segurança automático incorporado. Em caso de sobreaquecimento do aparelho, este sistema ajuda a desligá-lo e evita danos no aparelho e quaisquer ferimentos pessoais do utilizador. Assim que o aparelho se desligar automaticamente, desligue-o da tomada de parede e deixe-o arrefecer. Assim que arrefecer, pode voltar a utilizá-lo.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O seu aparelho praticamente não necessita de manutenção.

Não é necessária qualquer lubrificação.

Mantenha todos os respiradouros e aberturas limpos e isentos de pó, sujidade e laca.

Se o cabo ficar

torcido, desenrole-o antes de o utilizar.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Se for necessário proceder a uma limpeza, desligue o aparelho da fonte de alimentação e limpe o exterior com um pano húmido. O pó e o cotão podem ser removidos das aberturas de entrada de ar com uma pequena escova.

⚠ATENÇÃO: se ocorrer uma avaria, não tentar repará-la. Este aparelho não tem peças que possam ser reparadas pelo utilizador.

⚠NOTA: NUNCA enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho. Qualquer puxão, torção, dobragem ou flexão grave pode danificar o cabo, especialmente no ponto de entrada na unidade, o que pode romper o cabo e provocar um curto-circuito elétrico ou outra avaria.

Inspeccionar regularmente o cabo, **NÃO** utilizar um aparelho com um cabo torcido, dobrado ou danificado, ou se o aparelho receber energia de forma irregular

ARMAZENAMENTO

Desligar o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado.

Deixe o aparelho arrefecer e guarde-o fora do alcance das crianças, num local seguro e seco.

Nunca enrole o cabo à volta do aparelho, pois isso fará com que o cabo se desgaste prematuramente e se parta.


Para uma vida útil mais longa, manuseie o cabo com cuidado e evite sacudir, torcer ou esticar, especialmente nas ligações da ficha.

O aparelho deve ser desligado e deixado arrefecer antes de ser guardado.

NÃO aplicar esforço ou tensão no ponto de entrada do cabo na unidade.

Durante o armazenamento, o cabo deve permanecer solto, sem dobras ou curvas apertadas, e o aparelho deve ser colocado num local seguro e seco.

local fora do alcance das crianças.

1. ** WICHTIG!:**
- **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
 - **Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
 - **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen. Fehlgebrauch oder unsachgemäße Handhabung können zu Problemen im Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch wenn es ausgeschaltet wurde. Um es vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und

halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.

- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, ist es
- dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen in
- um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung des Geräts, geben Sie das Gerät zurück
- zur nächsten autorisierten Kundendienststelle zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung.



Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.




Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Dieses Gerät arbeitet mit hohen Temperaturen, halten Sie es daher während des Gebrauchs immer am Griff und seien Sie äußerst vorsichtig.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Badezimmer, einer Dusche, einer Sauna usw.
- Verwenden Sie niemals Haarspray, wenn der Trockner auf Ionisierung eingestellt ist.
- Halten Sie kleine Gegenstände oder Kleinstpartikel vom Trockner fern, damit sie nicht durch das Schutzgitter angesaugt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht der Witterung ausgesetzt (Regen, Sonne, Frost...)
- Nicht beim Baden verwenden.
- Stellen oder lagern Sie das Gerät nicht so, dass es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
- Wenn ein Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den "Stecker". Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Geräts und stellen Sie es nicht auf eine weiche Oberfläche, wie z. B. ein Bett oder eine Couch, wo die Luftöffnungen blockiert werden könnten. Halten Sie die Luftöffnungen frei von Fusseln, Haaren und dergleichen.
- Niemals im Schlaf verwenden.
- Lassen Sie niemals einen Gegenstand in eine Öffnung oder einen Schlauch fallen oder stecken Sie ihn hinein.
- Nicht im Freien oder an Orten verwenden, an denen Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden oder an denen Sauerstoff verabreicht wird.
- Richten Sie die heiße Luft nicht auf die Augen oder andere hitzeempfindliche Bereiche.
- Die Anbaugeräte können während des Gebrauchs heiß sein. Lassen Sie sie vor der Handhabung abkühlen.

- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf irgendeine Oberfläche.
- Halten Sie während der Benutzung des Geräts Ihre Haare von den Lufteinlässen fern.
- Wenn dieser Haarstyler an der Wand angebracht werden kann, sollte er außerhalb der Reichweite von Personen, die ein Bad nehmen oder sich waschen, angebracht werden.
- Wenn dieses Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist: Als zusätzlichen Schutz empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

-  **Gefahr! Gefahr eines Stromschlages!** Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände wie Haarspangen oder Haarnadeln in das Gerät gesteckt werden. Diese können einen Kurzschluss verursachen.

-  **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

 **VOR GEBRAUCH ALLE ANWEISUNGEN LESEN** 



VOM WASSER FERNHALTEN



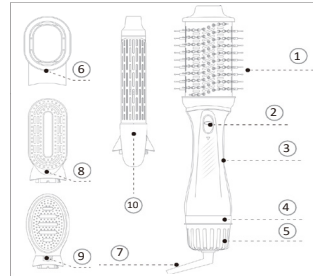
REINIGUNG UND WARTUNG: Bitte lesen Sie den Abschnitt Reinigung und Wartung, um zu erfahren, wie Sie das Gerät reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Frequenz	Leistung
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

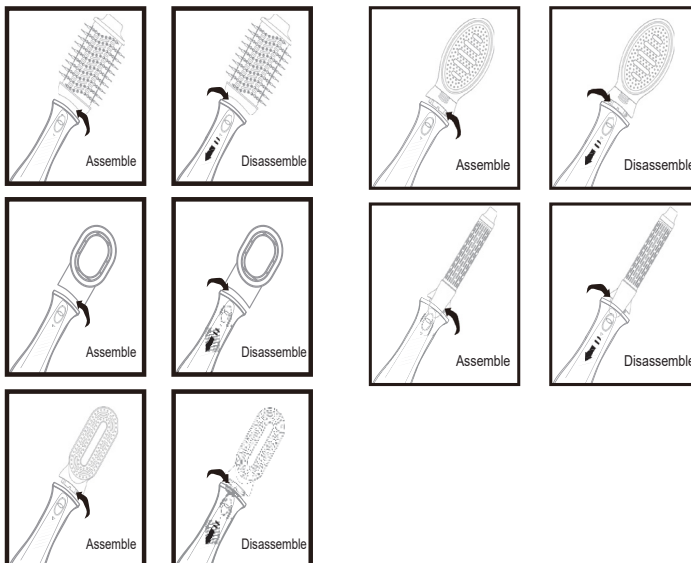
1. Haarbürstenkopf
2. Kopf entriegelt Taste
3. Hauptteil
4. Drehbarer Netzschalter
5. Rückseitige Filterabdeckung
6. Innovativer Konzentrator in Hohlform
7. 360° schwenkbarer Kabelschutz
8. Haarkissen Hohlbürstenkopf
9. Bürstenkopf des Haarglätters
10. Lockenwicklerkopf



MONTAGE UND DEMONTAGE DES ANBAUGERÄTS

Zusammenbauen: Bringen Sie die Dreiecksmarkierung und die Markierung für die Verriegelung in Übereinstimmung. Setzen Sie den Aufsatz senkrecht in das Hauptgerät ein. Drehen Sie den Aufsatz im Uhrzeigersinn, wie unten abgebildet, und bringen Sie die Dreiecksmarkierung mit der Verriegelungsmarkierung in Übereinstimmung.

Demontieren: Ziehen Sie den Entriegelungsknopf nach unten und drehen Sie den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung unten dargestellt. Dann können Sie den Aufsatz direkt vom Hauptgerät abnehmen.



5. GEBRAUCHSANWEISUNG

WIE MAN DAS GERÄT BEDIENT

1. Schließen Sie den Schalter an die Steckdose an.
2. Um das Gerät einzuschalten, legen Sie die Finger um den Temperaturregler und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn auf die gewünschte Einstellung.

Hinweis: Dieses einzigartige Gerät trocknet Ihr Haar mit einem konzentrierten Heißluftstrom. Obwohl die Wattzahl geringer ist als bei den meisten Haartrocknern, können Sie feststellen, dass sich das Gehäuse um den Bürstenkopf herum sehr heiß anfühlt. Bitte beachten Sie, dass dies mit dem normalen Betrieb des Geräts zusammenhängt. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe des Bürstenkopfes anfassen.



Wärmeinstellungen

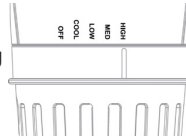
OFF: Das Gerät kann ausgeschaltet werden

COOL: Kühle Luft

LOW: Niedriger Luftstrom und niedrige Heizleistung

MED: Hoher Luftstrom und geringe Erwärmung

HIGH: Hoher Luftstrom und hohe Heizleistung



Wichtige Hinweise zur Verwendung des Hair Styler

1. trocknen Sie Ihr nasses Haar mit Hilfe eines Handtuchs und entfernen Sie überschüssiges Wasser. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und stellen Sie den Schalter auf die gewünschte Einstellung.

Verwenden Sie die mittlere Einstellung für feines und dünnes Haar und die hohe Einstellung für dickes und grobes Haar.

Verwenden Sie die niedrige Einstellung, um den Stil zu fixieren.

Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Haar in handliche Abschnitte teilen und diese einzeln trocknen.

Setzen Sie die Bürste in der Nähe des Haaransatzes an und gleiten Sie nach unten zu den Spitzen. Die weich gepolsterten Borsten helfen dabei, auch die schwer zugänglichen Stellen am Hinterkopf zu entwirren und zu glätten.

4. wiederholen Sie den Vorgang mit den restlichen Abschnitten, bis Ihr Haar getrocknet und weich und seidig ist.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie das Styling beendet haben. lassen Sie das Gerät vor der Lagerung vollständig abkühlen.

Ikonische Funktionstechnologie

Dieser Haartrockner hat auch Ionic-Technologie, diese Technologie hilft Ihnen, Ihr Haar schneller zu trocknen als normale Haartrockner funktionieren und auch bei einer niedrigeren Temperatur.

Diese ionische Technologie hilft Ihnen dabei:

- Nähren Sie Ihr Haar durch die Ionisierung Prozess, in dem Haartrockner mehrere negative Ionen emittiert und brechen das Wasser mehr Abdeckung in kürzerer Zeit mit keinen Schaden zu bekommen.
- Kräftigt und verschönert das Haar von innen heraus
- Gesundes, glänzendes und besser kämmbares Haar
- Die mit der warmen Luft abgegebenen Ladungen spalten die Wassermoleküle auf, die dann leicht von Ihrem Haar aufgenommen werden.

Automatisches Sicherheitsabschaltsystem

Dieser Haartrockner hat ein automatisches Sicherheitsabschaltsystem eingebaut. Im Falle einer Überhitzung des Geräts hilft dieses System, das Gerät abzuschalten und Schäden am Gerät und Verletzungen des Benutzers zu vermeiden. Sobald sich das Gerät automatisch abschaltet, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen; sobald es abgekühlt ist, können Sie es wieder benutzen.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Ihr Gerät ist praktisch wartungsfrei.
Eine Schmierung ist nicht erforderlich.
Halten Sie alle Lüftungsschlitze und Öffnungen sauber und frei von Staub, Schmutz und Haarspray.
Wenn sich die Schnur verdreht hat, muss sie vor dem Gebrauch entdrillt werden.

REINIGUNGSHINWEISE

Wenn eine Reinigung erforderlich ist, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und wischen Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch ab.

⚠️ WARNUNG: Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, wenn eine Störung auftritt. Dieses Gerät hat keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

⚠️ HINWEIS: Wickeln Sie das Netzkabel **NIEMALS** um das Gerät. Jegliches Ziehen, Verdrehen, starkes Knicken oder Biegen kann das Kabel beschädigen, insbesondere an der Eintrittsstelle in das Gerät, wodurch das Kabel reißen und einen elektrischen Kurzschluss oder andere Störungen verursachen kann.

Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel. Verwenden Sie **KEIN** Gerät mit einem verdrehten, geknickten oder anderweitig beschädigten Kabel, oder wenn das Gerät unregelmäßig Strom erhält.

LAGERUNG

Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

Lassen Sie das Gerät abkühlen und lagern Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern an einem sicheren, trockenen Ort.

Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät, da dies zu vorzeitigem Verschleiß und Bruch des Kabels führen kann.

Behandeln Sie das Kabel vorsichtig, um seine Lebensdauer zu verlängern, und vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, Verdrehungen oder Zerrungen, insbesondere an den Steckverbindungen.

Das Gerät sollte vor der Lagerung vom Stromnetz getrennt und abgekühlt werden.

Üben Sie **KEINEN** Druck oder Zug auf den Punkt aus, an dem das Kabel in das Gerät eintritt.

Während der Lagerung sollte das Kabel locker bleiben und nicht geknickt oder gefaltet werden, und das Gerät sollte an einem sicheren, trockenen Ort gelagert werden.

außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente



Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'unità deve essere utilizzata solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenerlo

lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.

- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate, su pavimenti umidi o in presenza di un'atmosfera umida, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Nel caso in cui il cavo sia danneggiato, è
- devono essere sostituiti solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo analogo in
- per evitare il pericolo.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualche modo, restituire l'apparecchio
- al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per

l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano state sottoposte a supervisione o istruzione.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Questo apparecchio funziona ad alta temperatura, pertanto durante l'uso è necessario tenerlo sempre per l'impugnatura e usare la massima cautela.
- Non utilizzare l'apparecchio all'interno di un bagno, una doccia, una sauna, ecc.
- Non utilizzare mai la lacca per capelli con l'asciugacapelli a ionizzazione.
- Tenere lontano dall'asciugatrice piccoli oggetti o minuscole particelle, per evitare che vengano aspirate attraverso la griglia di protezione.
- Non lasciare il dispositivo esposto alle intemperie (pioggia, sole, gelo...).
- Non utilizzare durante il bagno.
- Non collocare o riporre l'apparecchio in un punto in cui possa cadere o essere trascinato in una vasca o in un lavandino.
- Non inserire o far cadere in acqua o altri liquidi.
- Se un apparecchio cade in acqua, "staccare la spina" immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Non ostruire mai le aperture dell'aria dell'apparecchio e non collocarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano, dove le aperture dell'aria potrebbero essere bloccate. Mantenere le aperture dell'aria libere da lanugine, capelli e simili.
- Non utilizzare mai durante il sonno.
- Non far mai cadere o inserire alcun oggetto in un'apertura o in un tubo.
- Non utilizzare all'aperto e non operare in presenza di prodotti aerosol (spray) o in caso di somministrazione di ossigeno.
- Non dirigere l'aria calda verso gli occhi o altre aree sensibili al calore.
- Gli accessori possono essere caldi durante l'uso. Lasciarli raffreddare prima di maneggiarli.
- Non appoggiare l'apparecchio su alcuna superficie mentre è in funzione.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere i capelli lontani dalle prese d'aria.

- Se il parrucchiere può essere montato a parete, deve essere collocato lontano e fuori dalla portata delle persone che fanno il bagno o si lavano.
 - Quando questo apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso poiché la vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'asciugacapelli è spento: Per una maggiore protezione, è consigliabile installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Chiedete consiglio al vostro installatore.
- **⚠ Pericolo! Pericolo di folgorazione!** Assicurarsi che nell'apparecchio non siano inseriti oggetti come fermagli o spille per capelli. Questi oggetti possono causare un cortocircuito.
- **⚠ AVVERTENZA: Non** utilizzare questo apparecchio in prossimità dell'acqua. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacini o altri recipienti contenenti acqua. se di 10 secondi per evitare danni permanenti al motore.

⚠ LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO ⚠



TENERE LONTANO DALL'ACQUA



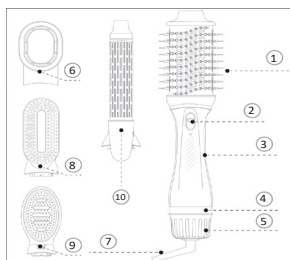
PULIZIA E MANUTENZIONE: Per informazioni su come pulire l'apparecchio, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Frequenza	Potenza
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

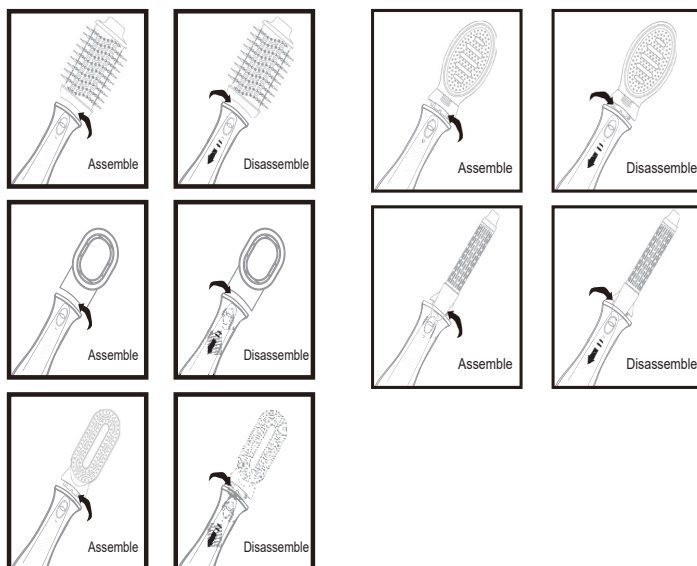
1. Testa della spazzola per capelli
2. Pulsante di rilascio della testa
3. Corpo principale
4. Interruttore di alimentazione rotativo
5. Coperchio del filtro posteriore
6. Concentratore dal design innovativo e cavo
7. Protezione del cavo girevole a 360°
8. Cuscino per capelli a testa cava
9. Testina per piastra per capelli
10. Testina arricciacapelli



MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELL'APPARECCHIO ISOLATO

Assemblare: Far coincidere il segno del triangolo e il segno di apertura del blocco. Inserire l'accessorio nell'unità principale in verticale. Girare l'accessorio in direzione dell'orologio come nell'immagine sottostante e far coincidere il segno del triangolo con il segno di chiusura.

Smontaggio: Tirare verso il basso il pulsante di rilascio e ruotare l'accessorio in senso antiorario come nell'immagine sottostante. Quindi è possibile estrarre direttamente l'attacco dall'unità principale.



5. ISTRUZIONI PER L'USO

FUNZIONAMENTO DELL'UNITÀ

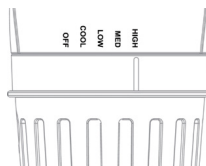
1. Collegare l'interruttore alla presa di corrente.
2. Per accendere l'apparecchio, mettere le dita intorno alla manopola di regolazione della temperatura e ruotare in senso antiorario fino all'impostazione desiderata.

Nota: questo esclusivo apparecchio utilizza un vapore concentrato di aria calda per asciugare i capelli. Sebbene utilizzi una potenza inferiore a quella tipica della maggior parte degli asciugacapelli, si può notare che l'involucro intorno alla testa della spazzola può diventare molto caldo al tatto. Questo è un fenomeno che rientra nel normale funzionamento dell'apparecchio. Prestare attenzione quando si maneggia l'apparecchio in prossimità della testina.



Impostazioni di calore

- OFF:** l'apparecchio può essere spento
COOL: aria fredda
BASSO: soffio d'aria ridotto e riscaldamento ridotto
MED: Soffio d'aria elevato e riscaldamento ridotto
ALTO : Soffio d'aria e riscaldamento elevati



Note importanti per l'utilizzo dell'Hair Styler

1. Asciugare i capelli bagnati con l'aiuto di un asciugamano e rimuovere l'acqua in eccesso.
2. Collegare l'apparecchio a una presa di corrente e regolare l'interruttore sull'impostazione desiderata. Utilizzare l'impostazione media per i capelli fini e sottili e l'impostazione alta per i capelli spessi e grossi. Utilizzare l'impostazione bassa per bloccare lo stile. Per ottenere risultati ottimali, separare i capelli in sezioni maneggevoli e asciugarli singolarmente.
3. Posizionare la spazzola per capelli one step vicino alla radice e scorrere verso le punte. Le setole morbide e ammortizzate aiutano a districare e a lisciare anche le zone più difficili da raggiungere sulla nuca.
4. Ripetere l'operazione sulle sezioni rimanenti finché i capelli non si asciugano e diventano morbidi e setosi.
5. Spegnerne l'apparecchio una volta terminato lo styling, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.

Tecnologia funzionale iconica

Questo asciugacapelli è dotato anche di tecnologia ionica, che consente di asciugare i capelli più velocemente rispetto al funzionamento dei normali asciugacapelli e anche a una temperatura inferiore.

Questa tecnologia ionica aiuta a:

- Nutrire i capelli attraverso il processo di ionizzazione, in cui l'asciugacapelli emette molteplici ioni negativi e rompe l'acqua per ottenere una maggiore copertura in meno tempo senza danni.
- Fortifica e abbellisce i capelli dall'interno
- Capelli sani, lucidi e più gestibili
- Gli ioni di carica erogati con l'aria calda rompono le molecole d'acqua, che vengono poi facilmente assorbite dai capelli.

Sistema di disinserimento automatico di sicurezza

Questo asciugacapelli è dotato di un sistema di spegnimento automatico di sicurezza. In caso di surriscaldamento dell'apparecchio, questo sistema consente di spegnerlo e di evitare danni all'apparecchio e lesioni personali all'utente. Una volta che l'apparecchio si spegne automaticamente, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare; una volta raffreddato, sarà possibile utilizzarlo di nuovo.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

L'apparecchio è praticamente esente da manutenzione.

Non è necessaria alcuna lubrificazione.

Mantenere tutte le bocchette e le aperture pulite e prive di polvere, sporcizia e spray per capelli.

Se il cavo è attorcigliato, srotolarlo prima dell'uso.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Se si rende necessaria la pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e passare un panno umido sulla parte esterna.

⚠AVVERTENZA: in caso di malfunzionamento, non tentare di ripararlo. Questo apparecchio non ha parti riparabili dall'utente.

⚠NOTA: Non avvolgere MAI il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio. Qualsiasi trazione, torsione, piegatura o piegatura eccessiva può danneggiare il cavo, in particolare nel punto di ingresso nell'apparecchio, con conseguente rottura del cavo stesso e rischio di cortocircuito elettrico o altro guasto.

Controllare regolarmente il cavo, **NON** utilizzare un apparecchio con un cavo attorcigliato, piegato o altrimenti danneggiato, o se l'apparecchio riceve corrente in modo irregolare.

IMMAGAZZINAMENTO

Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.

Lasciare raffreddare l'apparecchio e conservarlo fuori dalla portata dei bambini in un luogo sicuro e asciutto.

Non avvolgere mai il cavo intorno all'apparecchio per evitare che si usuri prematuramente e si rompa. Maneggiare con cura il cavo per prolungarne la durata ed evitare di stratonarlo, attorcigliarlo o sforzarlo, soprattutto in corrispondenza dei collegamenti alla spina.

L'apparecchio deve essere scollegato e lasciato raffreddare prima di essere riposto.

NON applicare sollecitazioni o tensioni al punto di ingresso del cavo nell'unità.

Durante l'immagazzinamento, il cavo deve rimanere sciolto, senza piegature o pieghe strette, e l'apparecchio deve essere collocato in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele



Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost. Nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou způsobit problémy s přístrojem a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v otevřeném ohni.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a plameny. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem

nebo zranění osob.

- Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, provedte to na samotné zástrčce, a ne taháním za kabel nebo samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Příklad nepoužívejte s mokřými rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odнесите k opravě do autorizovaného servisu.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj uniká voda.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě, že je kabel poškozený, je třeba
- smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby v rámci.
- aby se zabránilo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho poškození spotřebič vraťte.
- do nejbližšího autorizovaného servisu k přezkoumání, opravě nebo seřízení.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Tento spotřebič pracuje při vysoké teplotě, proto jej při používání vždy držte za rukojeť a dbejte zvýšené opatrnosti.

- Nepoužívejte spotřebič v koupelně, sprše, sauně apod.
- Nikdy nepoužívejte lak na vlasy se zapnutou ionizací.
- Nepřibližujte k sušičce malé předměty nebo miniaturní částice, aby nedošlo k jejich nasátí přes ochrannou mřížku.
- Nenechávejte přístroj vystavený povětrnostním vlivům (děšť, slunce, mráz...).
- Nepoužívejte při koupání.
- Spotřebič neumísťujte ani neskladujte na místech, kde by mohl spadnout nebo být vtážen do vany nebo umyvadla.
- Nevkládejte je do vody nebo jiné kapaliny ani je do ní nevhazujte.
- Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nesahejte do vody.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory spotřebiče ani jej nepokládejte na měkký povrch, jako je postel nebo pohovka, kde by mohlo dojít k zablokování větracích otvorů. Vzduchové otvory udržujte bez žmolků, vlasů apod.
- Nikdy nepoužívejte během spánku.
- Nikdy nepouštějte ani nevkládejte žádné předměty do žádného otvoru nebo hadice.
- Nepoužívejte jej ve venkovních prostorách ani v místech, kde se používají aerosolové (sprejové) přípravky nebo kde se podává kyslík.
- Nesměřujte horký vzduch do očí nebo na jiná místa citlivá na teplo.
- Nástavce mohou být během používání horké. Před manipulací s nimi je nechte vychladnout.
- Během provozu nepokládejte spotřebič na žádný povrch.
- Při používání spotřebiče udržujte vlasy mimo dosah přívodů vzduchu.
- Pokud lze tento strojek na vlasy připevnit na stěnu, měl by být umístěn mimo dosah koupajících se nebo myjících se osob.
- Pokud tento spotřebič používáte v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je fén vypnutý: Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu napájecího koupelnu proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA. O radu požádejte svého instalátéra.

- **⚠ Nebezpečí! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Dbejte na to, aby do spotřebiče nebyly vkládány žádné předměty, jako jsou sponky nebo sponky do vlasů. Ty mohou způsobit zkrat.

- **⚠ VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti vody. Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

⚠ PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY ⚠



DRŽTE SE DÁL OD VODY



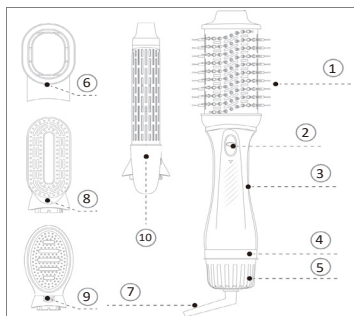
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: Podrobnosti o čištění spotřebiče naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Frekvence	Výkon
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. POPIS DÍLŮ

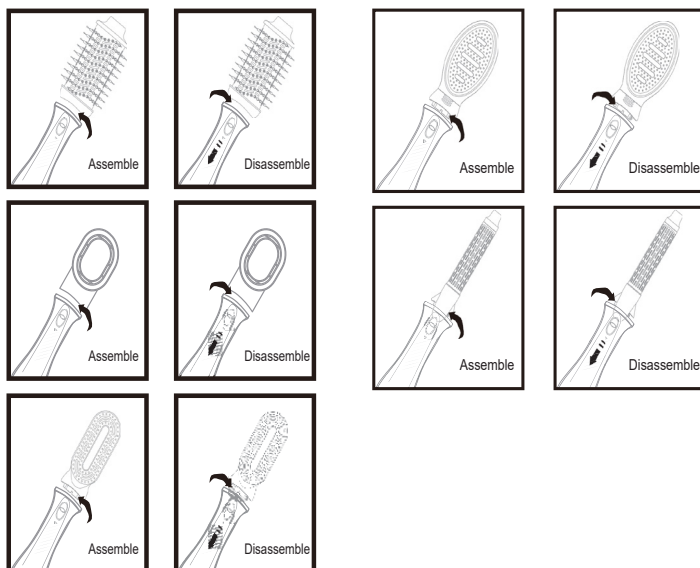
1. Hlava kartáče na vlasy
2. Tlačítko uvolnění hlavy
3. Hlavní tělo
4. Otočný vypínač napájení
5. Kryt zadního filtru
6. Inovativní dutá konstrukce koncentrátoru
7. Chránič kabelu otočný o 360°
8. Dutá hlava kartáče s polštářkem na vlasy
9. Hlava kartáče na rovnání vlasů
10. Hlava kulmy na vlasy



MONTÁŽ A DEMONTÁŽ NÁSTAVCE

Sestavte: Srovnejte značku trojúhelníku a značku otevírání zámku. Vložte nástavec do hlavní jednotky ve svislé poloze. Otočte nástavec ve směru hodinových ručiček jako na obrázku níže a nechte trojúhelníkovou značku shodovat se značkou uzamčení.

Demontáž: Stáhněte uvolněné tlačítko a otočte nástavcem proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku níže. Pak můžete nástavec z hlavní jednotky přímo vyjmout.



5. NÁVOD K POUŽITÍ

JAK OVLÁDAT JEDNOTKU

1. Zapojte vypínač do zásuvky.
2. Chcete-li spotřebič zapnout, přiložte prsty k ovládacím kolečkům teploty a otočte jím proti směru hodinových ručiček na požadované nastavení.

Poznámka: Tento jedinečný přístroj používá k vysoušení vlasů koncentrovanou páru horkého vzduchu. Přestože používá nižší příkon, než je obvyklé u většiny fénů, můžete si všimnout, že kryt kolem hlavy kartáče může být na dotek velmi horký. Ujišťujeme vás, že to odpovídá běžnému provozu spotřebiče. Při manipulaci se spotřebičem v blízkosti hlavy kartáče buďte opatrní.



Nastavení tepla

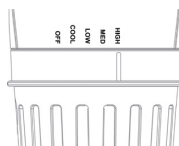
OFF: Spotřebič lze vypnout

COOL: Chladný vzduch

LOW : Nízký přívod vzduchu a nízký ohřev

MED : Vysoké vyfukování vzduchu a nízký ohřev

HIGH : Vysoký přívod vzduchu a vysoký ohřev



Důležité pokyny při používání přípravku Hair Styler

1. Osušte mokré vlasy ručníkem a odstraňte přebytečnou vodu.
2. Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky a nastavte přepínač na požadované nastavení. Na jemné a řídké vlasy používejte střední nastavení a na husté a hrubé vlasy vysoké nastavení. Styl uzamkněte pomocí nízkého nastavení. Nejlepších výsledků dosáhnete, když vlasy rozdělíte na jednotlivé části a vysušíte je samostatně.
3. Přiložte jednorukový kartáč na vlasy ke kořínkům a posuňte ho směrem ke konečkům. Měkké polstrované štětiny pomohou rozčesat a uhladit i těžko přístupná místa na zadní straně hlavy.
4. Opakujte na zbývajících úsecích, dokud se vlasy nevysuší a nestanou se hebkými a hedvábnými.
5. Po dokončení stylizace spotřebič vypněte. Před uskladněním nechte přístroj zcela vychladnout.

Ikonická funkční technologie

Tento vysoušeč vlasů má také iontovou technologii, která vám pomůže vysušit vlasy rychleji než běžný vysoušeč vlasů a dokonce při nižší teplotě.

Tato iontová technologie vám pomůže:

- Vyživuje své vlasy prostřednictvím ionizačního procesu, při kterém fén vysílá několik záporných iontů a rozbíjí vodu, abyste získali větší pokrytí v kratším čase bez poškození.
- Posiluje a zkrášluje vlasy zevnitř.
- Zdravé, lesklé a lépe upravitelné vlasy
- Nábojové ionty dodávané teplým vzduchem rozkládají molekuly vody, které pak vlasy snadno absorbují.

Automatický bezpečnostní vypínací systém

Tento vysoušeč vlasů má zabudovaný systém automatického bezpečnostního vypnutí. V případě přehřátí spotřebiče jej tento systém pomáhá vypnout a zabránit tak poškození spotřebiče a zranění uživatele. Jakmile se spotřebič automaticky vypne, odpojte jej od elektrické sítě, nechte jej vychladnout a po vychladnutí jej můžete opět používat.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Váš spotřebič je prakticky bezúdržbový.

Mazání není potřeba.

Udržujte všechny větrací otvory a otvory čisté a zbavené prachu, nečistot a laku na vlasy.

Pokud se šňůra zkroutí, před použitím ji rozviňte.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ

Pokud je čištění nutné, odpojte spotřebič od zdroje napájení a otřete vnější povrch vlhkým hadříkem. Prach a žmolky lze z otvorů pro přívod vzduchu odstranit malým kartáčkem.

⚠UPOZORNĚNÍ: pokud dojde k poruše, nepokoušejte se ji opravit. Tento spotřebič nemá žádné díly, které by mohl opravovat uživatel.

⚠POZNÁMKA: NIKDY neomotávejte napájecí kabel kolem spotřebiče. Jakékoli tahání, kroucení, silné ohýbání nebo ohýbání může kabel poškodit, zejména v místě vstupu do přístroje, což může způsobit přetržení kabelu a elektrický zkrat nebo jinou poruchu.

Pravidelně kontrolujte kabel, **NEPOUŽÍVEJTE** spotřebič se zkrouteným, ohnutým nebo jinak poškozeným kabelem, nebo pokud spotřebič nepravidelně přijímá energii.

SKLADOVÁNÍ

Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.

Nechte spotřebič vychladnout a uložte jej mimo dosah dětí na bezpečném a suchém místě.

Šňůru nikdy neomotávejte kolem spotřebiče, protože by došlo k jejímu předčasnému opotřebení a přetržení.

Pro delší životnost manipulujte s kabelem opatrně a vyhněte se trhání, kroucení nebo namáhání, zejména v místech připojení zástrčky.

Před uskladněním je třeba spotřebič odpojit a nechat vychladnout.

V místě vstupu kabelu do jednotky **NEBUDETE** namáhání nebo napínání.

Během skladování by měla šňůra zůstat volná, bez těsných ohybů nebo záhybů, a spotřebič by měl být umístěn na bezpečném, suchém místě.

umístěte mimo dosah dětí.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren



Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan medføre problemer med apparatet og forårsage skader på brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv om den er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge i skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.

- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- Når du vil tage stikket ud af vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe det til et autoriseret serviceværksted til reparation, før du bruger det igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den
- må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer i
- for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet.
- til nærmeste autoriserede serviceværksted for undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktion.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Dette apparat arbejder med høje temperaturer, så hold det altid i hånden under brug, og vær yderst forsigtig.
- Brug ikke apparatet i et badeværelse, en bruser, en sauna osv.
- Brug aldrig hårspray med tørretumbleren på ionisering.
- Hold små genstande eller minipartikler væk fra tørretumbleren for at undgå, at de suges ind gennem beskyttelsesgitteret.
- Lad ikke enheden være udsat for vejrliget (regn, sol, frost ...).
- Må ikke bruges under badning.
- Placer eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde ned eller blive trukket ned i et badekar eller en vask.
- Må ikke lægges i eller falde ned i vand eller anden væske.
- Hvis et apparat falder i vand, skal du straks trække stikket ud. Ræk ikke ned i vandet.
- Bloker aldrig apparatets luftåbninger, og placer det aldrig på et blødt underlag som f.eks. en seng eller sofa, hvor luftåbningerne kan blive blokeret. Hold luftåbningerne fri for fnug, hår og lignende.
- Brug den aldrig, mens du sover.
- Tab eller stik aldrig genstande ind i åbninger eller slanger.
- Må ikke anvendes udendørs eller på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor der gives ilt.
- Ret ikke varm luft mod øjne eller andre varmfølsomme områder.
- Redskaber kan være varme under brug. Lad dem køle af før håndtering.
- Anbring ikke apparatet på nogen overflade, mens det er i drift.
- Når du bruger apparatet, skal du holde håret væk fra luftindtagene.
- Hvis denne hårstyler kan monteres på væggen, skal den monteres væk og uden for rækkevidde af personer, der bader eller vasker sig.
- Når dette apparat bruges i et badeværelse, skal stikket tages ud efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når hårtørreren er slukket: For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg din installatør til råds.

- **⚠Fare! Risiko for elektrisk stød!** Sørg for, at der ikke sættes genstande som f.eks. hårspænder eller hårnåle ind i apparatet. De kan forårsage en kortslutning.

- **⚠ADVARSEL:** Brug ikke dette apparat i nærheden af vand. Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere, der indeholder vand.

⚠ LÆS ALLE INSTRUKTIONER FØR BRUG ⚠



HOLDES VÆK FRA VAND



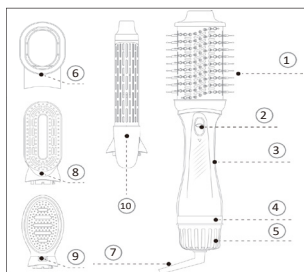
RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE: Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan du rengør apparatet.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Frekvens	Effekt
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. BESKRIVELSE AF DELE

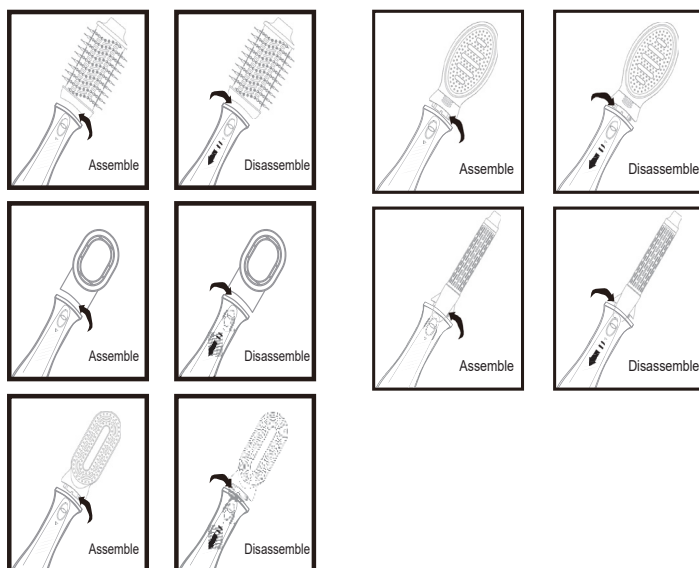
1. Hårbørstehoved
2. Knap til frigørelse af hoved
3. Hoveddelen af kroppen
4. Roterende afbryder
5. Bagerste filterdæksel
6. Innovativ koncentrator med hult design
7. 360° drejelig ledningsbeskytter
8. Hult børstehoved med hårpude
9. Børstehoved til glattejærn
10. Hoved til håkrøller



SAML OG SKIL REDSKABET AD

Saml den: Match trekantsmærket og lås-åben-mærket. Sæt redskabet lodret ind i hovedenheden. Drej redskabet rundt i urets retning som vist på billedet nedenfor, og lad trekantsmærket matche med låsemærket.

Skilles ad: Træk udløserknappen ned, og drej tilbehøret rundt mod uret som vist på billedet nedenfor. Derefter kan du tage redskabet direkte ud af hovedenheden.



5. INSTRUKTIONER TIL BRUG

HVORDAN MAN BETJENER ENHEDEN

1. Sæt kontakten i stikkontakten.
2. Tænd for apparatet ved at placere fingrene omkring temperaturknappen og dreje den mod uret til den ønskede indstilling.

Bemærk: Dette unikke apparat bruger en koncentreret damp af varm luft til at tørre dit hår. Selv om den bruger færre watt end de fleste andre hårtørre, vil du måske bemærke, at kabinettet omkring børstehovedet kan blive meget varmt at røre ved. Vær sikker på, at dette er i overensstemmelse med normal drift af apparatet. Vær forsigtig, når du håndterer apparatet i nærheden af børstehovedet.



Varmeindstillingerer

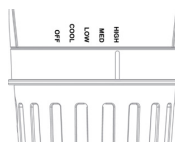
OFF: Apparatet kan slukkes

COOL: Kølig luft

LOW: Lav luftudblæsning og lav opvarmning

MED: Højt lufttryk og lav opvarmning

HIGH: Højt lufttryk og høj varme



Vigtige bemærkninger ved brug af Hair Styler

1. Tør dit våde hår ved hjælp af et håndklæde, og fjern overskydende vand.
2. Sæt stikket i en stikkontakt, og sæt kontakten på den ønskede indstilling. Brug medium indstilling på fint og tyndt hår og høj indstilling på tykt og groft hår. Brug den lave indstilling til at låse stilen. Det bedste resultat opnås ved at dele håret op i håndterbare sektioner og tørre dem hver for sig.
3. Placer one step-hårbørsten tæt på roden, og lad den glide ned mod spidserne. De bløde børstehår hjælper med at rede håret ud og glatte selv de svært tilgængelige områder på bagsiden af hovedet.
4. gentag på de resterende sektioner, indtil håret er tørt og blevet blødt og silkeagtigt.
5. Sluk for apparatet, når stylingen er færdig. Lad apparatet køle helt af, før du opbevarer det.

Ikonisk funktionsteknologi

Denne hårtørre har også ionisk teknologi, og denne teknologi hjælper dig med at tørre dit hår hurtigere end normale hårtørre og endda ved en lavere temperatur.

Denne ioniske teknologi hjælper dig med at:

- Giv dit hår næring gennem ioniseringsprocessen, hvor hårtørrener udsender flere negative ioner og bryder vandet for at få mere dækning på kortere tid uden at beskadige det.
- Styrker og forskønner håret indefra og ud
- Sundt, skinnende og mere medgørligt hår
- Ladningsioner, der leveres med varm luft, nedbryder vandmolekyler, som derefter let absorberes af dit hår.

Automatisk sikkerhedsafbrydelse

Denne hårtørre har indbygget automatisk sikkerhedsafbryder. I tilfælde af overophedning af apparatet hjælper dette system med at lukke det ned og forhindre beskadigelse af apparatet og enhver personskaade på brugeren. Når apparatet slukker automatisk, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af. Når det er kølet af, kan du bruge det igen.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Dit apparat er stort set vedligeholdelsesfrit.

Der er ikke brug for smøring.

Hold alle ventilationsåbninger rene og fri for støv, snavs og hårspray.

Hvis ledningen bliver snoet, skal den løsnes før brug.

RENGØRINGSINSTRUKTIONER

Hvis rengøring bliver nødvendig, skal du trække stikket ud af stikkontakten og tørre det udvendige af med en fugtig klud. støv og fnug kan fjernes fra luftindtagsåbningerne med en lille børste.

⚠ ADVARSEL: Hvis der opstår en funktionsfejl, må du ikke forsøge at reparere den. Dette apparat har ingen dele, der kan serviceres af brugeren.

⚠ BEMÆRK: Vikl ALDRIG netledningen rundt om apparatet. Enhver form for træk, vridning, kraftig foldning eller bøjning kan beskadige ledningen, især ved indgangen til apparatet, hvilket kan medføre brud på ledningen og forårsage en elektrisk kortslutning eller anden fejl.

Efterse jævnligt ledningen, og brug IKKE et apparat med en snoet, bøjet eller på anden måde beskadiget ledning, eller hvis apparatet modtager strøm uregelmæssigt

OPBEVARING

Træk stikket ud, når apparatet ikke er i brug.

Lad apparatet køle af, og opbevar det uden for børns rækkevidde på et sikkert og tørt sted.

Vikl aldrig ledningen rundt om apparatet, da dette vil medføre, at ledningen slides for tidligt og går i stykker.

Håndtør ledningen forsigtigt for at forlænge levetiden, og undgå at rykke, vride eller spænde den, især ved stikforbindelserne.

Apparatet skal kobles fra og afkøles før opbevaring.

Ledningen må **IKKE** belastes eller spændes på det sted, hvor den føres ind i enheden.

Under opbevaring skal ledningen forblive løs uden stramme bøjninger eller folder, og apparatet skal placeres på et sikkert, tørt sted.

placering uden for børns rækkevidde.

1. **POMEMBNO:**

- **Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.**
- **Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.**
- **Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.**

2. Varnostna navodila za uporabnika



Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Enota se sme uporabljati le za predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne odgovarjamo. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v napravi in poškodb uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvalcite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma izključena iz vira napajanja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih ter ga hranite stran od vročih predmetov in ognja. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.

- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Če želite vtič izvleči iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga
- sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe v
- da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe naprave jo vrnite.
- na najbližji pooblaščen servis za pregled, popravilo ali nastavitvev.



Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.
- Otrokom ne dovolite uporabe naprave.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi naprave in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Ta naprava deluje pri visoki temperaturi, zato jo med uporabo ved-

no držite za ročaj in bodite zelo previdni.

- Naprave ne uporabljajte v kopalnici, tuš kabini, savni itd.
 - Nikoli ne uporabljajte laka za lase, če je sušilnik vklopljen na ionizacijo.
 - Majhne predmete ali drobne delce hranite stran od sušilnika, da se ne bi vsrkali skozi zaščitno mrežo.
 - Naprave ne puščajte izpostavljene vremenskim vplivom (dež, sonce, mraz ...)
 - Ne uporabljajte med kopanjem.
 - Naprave ne postavljajte ali shranjujte na mestih, kjer bi lahko padla ali jo potegnili v kad ali umivalnik.
 - Ne postavljajte ga v vodo ali drugo tekočino in ga ne spuščajte vanjo.
 - Če naprava pade v vodo, jo takoj izključite iz električnega omrežja. Ne segajte v vodo.
 - Nikoli ne zamašite zračnih odprtih naprav in je ne postavljajte na mehko površino, kot je postelja ali kavč, kjer bi lahko prišlo do zamašitve zračnih odprtih. V odprtinah za zrak ne smete puščati dlak, las in podobnega.
 - Nikoli ne uporabljajte med spanjem.
 - V odprtino ali cev nikoli ne spustite ali vstavite nobenega predmeta.
 - Ne uporabljajte na prostem ali tam, kjer se uporabljajo aerosolni izdelki ali kjer se uporablja kisik.
 - Vročega zraka ne usmerjajte proti očem ali drugim toplotno občutljivim območjem.
 - Priključki so med uporabo lahko vroči. Pred rokovanjem z njimi počakajte, da se ohladijo.
 - Med delovanjem aparata ne postavljajte na nobeno površino.
 - Med uporabo aparata lasje ne smejo biti v bližini dovodov zraka.
 - Če je ta aparat za oblikovanje las mogoče namestiti na steno, ga je treba namestiti stran in izven dosega oseb, ki se kopajo ali umivajo.
 - Če napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je sušilec za lase izklopljen: Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog, ki napaja kopalnico, vgraditi napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom delovanja, ki ne presega 30 mA. Za nasvet se obrnite na monterja.
- ⚠️ **Nevarnost! Nevarnost električnega udara!** Prepričajte se, da v napravo niso vstavljeni nobeni predmeti, kot so sponke za lase ali sponke za lase. Ti lahko povzročijo kratek stik.
- ⚠️ **OPOZORILO:** Naprave ne uporabljajte v bližini vode. Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.

 **PRED UPORABO PREBERITE VSA NAVODILA** 



HRANITE STRAN OD VODE



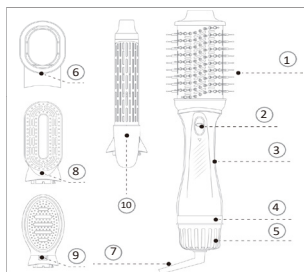
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE: Za podrobnosti o čiščenju aparata glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Frekvenca	Moč
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. OPIS DELOV

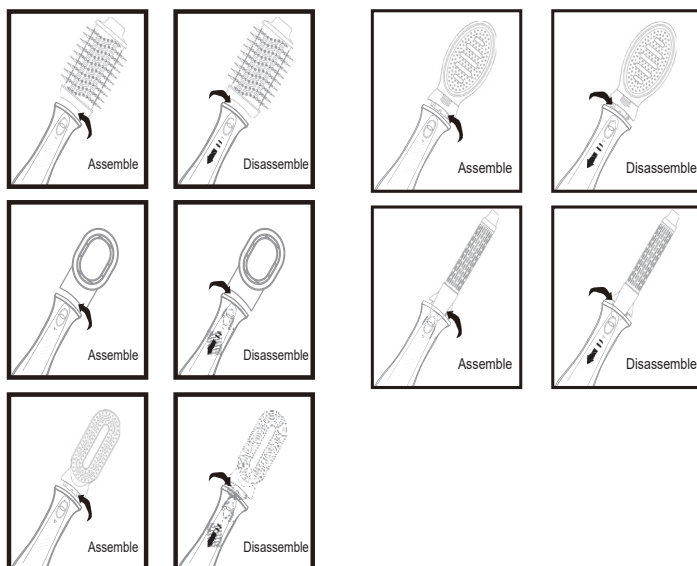
1. Glava krtače za lase
2. Gumb za sprostitve glave
3. Glavno telo
4. Vrtljivo stikalo za napajanje
5. Pokrov zadnjega filtra
6. Inovativna votla oblika koncentradorja
7. Zaščita za vrvico, vrtljiva za 360°
8. Vdolbinasta glava krtače z blazino za lase
9. Glava krtače za ravnanje las
10. Glava kodralnika za lase



MONTAŽA IN DEMONTAŽA PRIKLJUČKA

Sestavite: Vključite oznako trikotnika in oznako odprtja za zaklepanje. Nastavek vstavite v glavno enoto navpično. Obrnite nastavek v smeri urinega kazalca, kot je prikazano na spodnji sliki, in poskrbite, da se trikotniška oznaka ujema z oznako za zaklepanje.

Demontiranje: Vmes je treba odstraniti nastavek, kot je prikazano na spodnji sliki: potegnite navzdol sproščeni gumb in obrnite nastavek v nasprotni smeri urinega kazalca. Nato lahko nastavek neposredno odstranite iz glavne enote.



5. NAVODILA ZA UPORABO

KAKO UPRAVLJATI ENOTO

1. Vključite stikalo v stensko vtičnico.
2. Za vklop aparata položite prste okoli kolesca za uravnavanje temperature in ga zavrtite v smeri urinega kazalca do zelene nastavitve.

Opomba: Ta edinstvena naprava laše suši s koncentrirano paro vročega zraka. Čeprav uporablja manjšo moč, kot je značilna za večino sušilnikov za lase, lahko opazite, da je ohišje okoli glave krtače na dotik zelo vroče. Prepričajte se, da je to v skladu z normalnim delovanjem naprave. Pri rokovanju z aparatom v bližini glave krtače bodite previdni.



Nastavitve ogrevanja

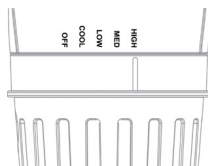
OFF: napravo lahko izklopite

COOL: Hladen zrak

LOW: Nizko pihanje zraka in nizko ogrevanje

MED: Visok zračni udarec in nizko ogrevanje

HIGH: Visok izpih zraka in visoko ogrevanje



Pomembna opozorila pri uporabi izdelka Hair Styler

1. Mokre lase posušite z brisačo in odstranite odvečno vodo.
2. Priključite aparat v električno vtičnico in nastavite stikalo na želeno nastavitev. Za tanke in tanke lase uporabljajte srednjo nastavitev, za goste in goste lase pa visoko nastavitev. Z nizko nastavitvijo zaklenite slog.
3. Za najboljše rezultate lase razdelite na lažje obvladljive dele in jih posušite posamezno.
4. Enostopenjsko krtačo za lase namestite blizu korenin in drsite navzdol proti koncem. Mehke ščetine z blazinicami bodo pomagale razčesati in zgladiti tudi težko dostopne predele na zadnjem delu glave.
5. Ponovite na preostalih delih, dokler se lasje ne posušijo in postanejo mehki in svilnati.
6. Izklopite napravo, ko je oblikovanje končano. pred shranjevanjem pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

Ikonična funkcionalna tehnologija

Ta sušilnik za lase ima tudi ionsko tehnologijo, ki omogoča hitrejšo sušenje las kot običajni sušilniki za lase in celo pri nižji temperaturi.

Ta ionska tehnologija vam pomaga pri:

- Negujte lase s postopkom ionizacije, v katerem sušilnik za lase oddaja več negativnih ionov in razbije vodo, da bi v krajšem času brez poškodb dosegli večjo pokritost.
- Krepi in lepša lase od znotraj navzven
- Zdravi, sijoči in lažje obvladljivi lasje
- Nabojni ioni, ki se prenašajo s toplim zrakom, razbijejo molekule vode, ki jih lasje nato zlahka absorbirajo.

Sistem samodejnega varnostnega izklopa

Ta sušilnik za lase ima vgrajen sistem samodejnega varnostnega izklopa. V primeru pregrevanja naprave ta sistem pomaga pri izklopu naprave in preprečuje poškodbe naprave ter telesne poškodbe uporabnika. Ko se naprava samodejno izklopi, jo izključite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi, in ko se ohladi, jo lahko ponovno uporabite.

7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Vaša naprava skorajda ne potrebuje vzdrževanja.

Mazanje ni potrebno.

Vse prezračevalne odprtine in odprtine naj bodo čiste, brez prahu, umazanije in pršila za lase.

Če se vrvica zvije, jo pred uporabo odvijete.

NAVODILA ZA ČIŠČENJE

Če je potrebno čiščenje, izklopite aparat iz vira napajanja in zunanost obrišite z vlažno krpo. z majhno krtačko lahko iz odprtin za dovod zraka odstranite prah in kosmiče.

⚠ OPOZORILO: če pride do kakršne koli okvare, je ne poskušajte popraviti. Ta naprava nima delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik .

⚠ OPOMBA: **NIKOLI** ne ovijte napajalnega kabla okoli naprave. Vsako vlečenje, zvijanje, močno prepogibanje ali upogibanje lahko poškoduje kabel, zlasti na mestu vstopa v napravo, kar lahko povzroči pretrganje kabla in električni kratek stik ali drugo okvaro.

Redno pregledujte kabel, **NE** uporabljajte naprave z zvitim, upognjenim ali kako drugače poškodovanim kablom ali če naprava neredno prejema energijo

SKLADIŠČE

Ko naprave ne uporabljate, jo izključite iz električnega omrežja.

Počakajte, da se naprava ohladi, in jo shranite na varnem in suhem mestu, nedosegljivo otrokom.

Nikoli ne ovijte kabla okoli aparata, saj se bo zaradi tega kabel prezgodaj obrabil in pretrgal.

Za daljšo življenjsko dobo skrbno ravnajte s kablom in se izogibajte stresanju, zvijanju ali napanjanju, zlasti na priključkih vtiča.

Napravo je treba pred shranjevanjem odklopiti in pustiti, da se ohladi .

Ne obremenjujte in ne napanjajte mesta, kjer kabel vstopa v enoto.

Med skladiščenjem mora biti kabel ohlapien, brez tesnih upogibov ali pregibov, naprava pa mora biti nameščena v varnem, suhem prostoru.

na nedosegljivem mestu za otroke.

1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitatite knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika



Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.
- Ne koristite niti pohranjujte uređaj na otvorenom.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu i čvrstu površinu.
- Uređaj se mora koristiti samo u namjenske svrhe. Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe ili pogrešnog rukovanja. Nepravilna upotreba ili pogrešno rukovanje mogu uzrokovati probleme s uređajem i ozlijediti korisnika.
- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i sličnim primjenama.
- Prije uključivanja uređaja provjerite odgovara li napon na natpisnoj pločici glavnom naponu.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
- Potreban je nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili se koristi u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz izvora napajanja i pustite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno odvojen od izvora napajanja čak ni nakon što je isključen. Za potpuno odspajanje, isključite ga iz glavne utičnice.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne postavljajte niti koristite ovaj uređaj blizu izvora vode.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče za kuhanje) ili otvorenih plamenova.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštrih rubova i držite ga dalje od vrućih objekata i plamena. Ne omatajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada ne koristite dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Upotreba dodataka koji nisu preporučeni ili prodani od strane proizvođača uređaja može rezultirati požarom, električnim udarom ili

ozljedom osoba.

- Kada želite izvaditi utikač iz zidnog kontakta, učinite to povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel ili sam uređaj.
- Da biste izbjegli električni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije nego što priključite ili isključite uređaj.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili kada je atmosfera vlažna, postoji rizik od električnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz glavnog napajanja i odnesite ga ovlaštenom serviseru na popr avak prije ponovne upotrebe.
- Ne koristite uređaj ako je pao na pod, ako ima vidljivih znakova oštećenja ili ako propušta.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. U slučaju oštećenja kabela,
- mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili podešavanje.



Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako ne bi igrali s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju uključene opasnosti.
- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja, osim ako nisu dobili nadzor ili upute.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Ovaj uređaj radi na visokim temperaturama, stoga tijekom upotrebe uvijek držite za ručku i budite izuzetno oprezni.
- Ne koristite uređaj unutar kupaonice, tuša, saune itd.

- Nikada ne koristite lak za kosu s ionizatorom sušila.
- Držite male predmete ili male čestice dalje od sušila, kako bi se spriječilo da budu usisane kroz zaštitnu rešetku.
- Ne ostavljajte uređaj izložen vremenskim uvjetima (kiša, sunce, mraz...).
- Ne koristite tijekom kupanja.
- Ne postavljajte niti pohranjujte uređaj tamo gdje može pasti ili biti povučen u kadu ili sudoper.
- Ne stavljajte u vodu ili drugu tekućinu.
- Ako uređaj padne u vodu, “isključite ga” odmah. Ne posežite u vodu.
- Nikada ne blokirajte zračne otvore uređaja niti ga stavljajte na meku površinu, kao što su krevet ili kauč, gdje zračni otvori mogu biti blokirani. Držite zračne otvore slobodnima od vlakana, kose i slično.
- Nikada ne koristite dok spavate.
- Nikada ne ispustite niti umetnite bilo koji predmet u bilo koji otvor ili crijevo.
- Ne koristite na otvorenom niti tamo gdje se koriste aerosolni (sprej) proizvodi ili gdje se daje kisik.
- Ne usmjeravajte vrući zrak prema očima ili drugim osjetljivim područjima na toplinu.
- Dodaci mogu biti vrući tijekom upotrebe. Dopustite da se ohlade prije rukovanja.
- Ne postavljajte uređaj na bilo koju površinu dok radi.
- Dok koristite uređaj, držite kosu dalje od ulaza za zrak.
- Ako se ovaj uređaj za stiliziranje kose može montirati na zid, trebao bi biti postavljen izvan dohvata osoba koje se kupaju ili peru.
- Kada se ovaj uređaj koristi u kupaonici, isključite ga nakon upotrebe budući da blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je sušilo za kosu isključeno: Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je u električni krug koji opskrbljuje kupaonicu instalirati uređaj za zaštitu od preostale struje (RCD) koji ima nazivnu preostalu radnu struju koja ne prelazi 30 mA. Za savjet se obratite svojem instalateru.

- ⚠ **Opasnost! Rizik od strujnog udara!** Pazite da se predmeti poput ukosnica ili špangica za kosu ne umetnu u uređaj. To može uzrokovati kratki spoj.

- ⚠ **UPOZORENJE:** Ne koristite ovaj uređaj u blizini vode. Ne koristite ovaj uređaj blizu kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

⚠️ **PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA** ⚠️

DRŽITE DALJE OD VODE



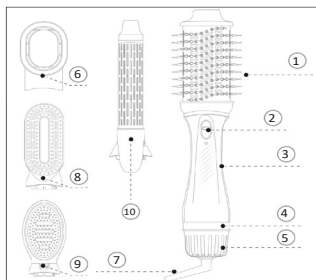
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE: Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detalje o tome kako čistiti uređaj

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Frekvencija	Snaga
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. OPIS DIJELOVA

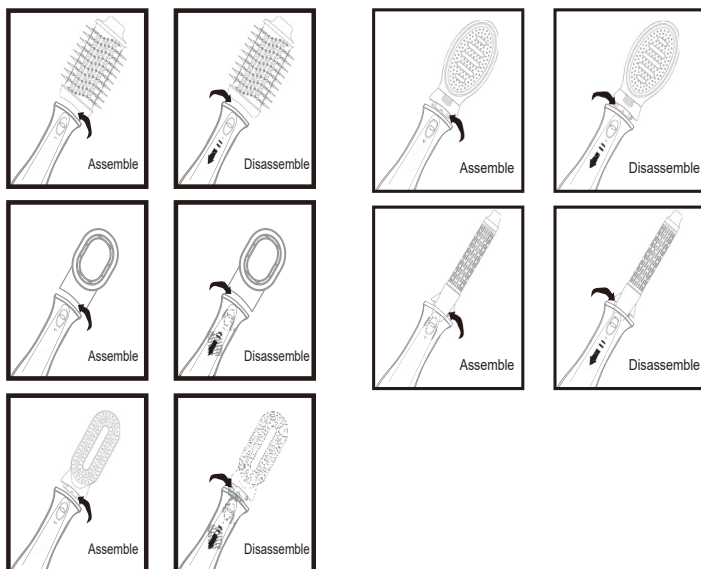
1. Četka za kosu
2. Gumb za otpuštanje glave
3. Glavno tijelo
4. Rotacijski prekidač za napajanje
5. Poklopac stražnjeg filtera
6. Inovativni koncentrador šupljeg dizajna
7. Zaštitnik uvijenog kabela koji se okreće za 360°
8. Šuplja četka s jastučićem za kosu
9. Četka za ravnanje kose
10. Glava za uvijanje kose



SASTAVLJANJE I RASTAVLJANJE DODATKA

Sastavljanje: Podudarite oznaku trokuta i oznaku za otključavanje. Umetnite dodatak okomito na glavnu jedinicu. Okrenite dodatak u smjeru kazaljke na satu kao na slici ispod i podudarite oznaku trokuta s oznakom zaključavanja.

Rastavljanje: Povucite prema dolje gumb za otpuštanje i okrenite dodatak u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kao na slici ispod. Zatim možete izravno izvaditi dodatak iz glavne jedinice.



5. UPUTE ZA UPORABU

JAK OVLÁDAT JEDNOTKU

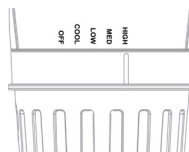
1. Zapojte vypínač do zásuvky.
2. Chcete-li spotřebič zapnout, přiložte prsty k ovládacímu kolečku teploty a otočte jím proti směru hodinových ručiček na požadované nastavení.

Poznámka: Tento jedinečný přístroj používá k vysoušení vlasů koncentrovanou páru horkého vzduchu. Přestože používá nižší příkon, než je obvyklé u většiny fénů, můžete si všimnout, že kryt kolem hlavy kartáče může být na dotek velmi horký. Ujistujeme vás, že to odpovídá běžnému provozu spotřebiče. Při manipulaci se spotřebičem v blízkosti hlavy kartáče buďte opatrní.



Nastavení tepla

- OFF: Spotřebič lze vypnout
COOL: Chladný vzduch
LOW : Nízký přívod vzduchu a nízký ohřev
MED : Vysoké vyfukování vzduchu a nízký ohřev
HIGH : Vysoký přívod vzduchu a vysoký ohřev



Důležité pokyny při používání přípravku Hair Styler

1. Osušte mokré vlasy ručníkem a odstraňte přebytečnou vodu.
2. Zapojte spotřebič do elektrické zásuvky a nastavte přepínač na požadované nastavení. Na jemné a řídké vlasy používejte střední nastavení a na husté a hrubé vlasy vysoké nastavení. Styl uzamkněte pomocí nízkého nastavení. Nejlepších výsledků dosáhnete, když vlasy rozdělíte na jednotlivé části a vysušíte je samostatně.
3. Přiložte jedнокrokový kartáč na vlasy ke kořínkům a posuňte ho směrem ke konečkům. Měkké polstrované štětiny pomohou rozčesat a uhladit i těžko přístupná místa na zadní straně hlavy.
4. Opakujte na zbývajících úsecích, dokud se vlasy nevysuší a nestanou se hebkými a hedvábnými.
5. Po dokončení stylizace spotřebič vypněte. před uskladněním nechte přístroj zcela vychladnout.

Ikonická funkční technologie

Tento vysoušeč vlasů má také iontovou technologii, která vám pomůže vysušit vlasy rychleji než běžný vysoušeč vlasů a dokonce při nižší teplotě.

Tato iontová technologie vám pomůže:

- Vyzívajte své vlasy prostřednictvím ionizačního procesu, při kterém fén vysílá několik záporných iontů a rozbíjí vodu, abyste získali větší pokrytí v kratším čase bez poškození.
- Posiluje a zkrášluje vlasy zevnitř.
- Zdravé, lesklé a lépe upravitelné vlasy
- Nábojové ionty dodávané teplým vzduchem rozkládají molekuly vody, které pak vlasy snadno absorbují.

Automatický bezpečnostní vypínací systém

Tento vysoušeč vlasů má zabudovaný systém automatického bezpečnostního vypnutí. V případě přehřátí spotřebiče jej tento systém pomáhá vypnout a zabránit tak poškození spotřebiče a zranění uživatele. Jakmile se spotřebič automaticky vypne, odpojte jej od elektrické sítě, nechte jej vychladnout a po vychladnutí jej můžete opět používat.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Vaš uređaj gotovo da ne zahtijeva održavanje.

Nije potrebna podmazivanje.

Držite sve otvore i otvore za ventilaciju čistima i slobodnima od prašine, prljavštine i laka za kosu.

Ako se kabel uvije, odvijte ga prije upotrebe.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE

Ako čišćenje postane nužno, isključite uređaj iz izvora napajanja i obrišite vanjski dio vlažnom krpom. Prašinu i vlakna možete ukloniti iz otvora za zrak malom četkom.

⚠UPOZORENJE: ako dođe do bilo kakvog kvara, ne pokušavajte ga popraviti. Ovaj uređaj nema dijelove koji su dostupni korisnicima za servisiranje.

⚠NAPOMENA: NIKADA ne omatajte kabel oko uređaja. Svako vučenje, uvijanje, ozbiljno savijanje ili savijanje može oštetiti kabel, osobito na mjestu ulaska u uređaj, što može prouzročiti električni kratki spoj ili drugi kvar.

Redovito pregledavajte kabel, **NE** koristite uređaj s uvijenim, savijenim ili na neki drugi način oštećenim kabelom, ili ako uređaj prima struju neredovito.

SPREMANJE

Isključite uređaj kada nije u upotrebi.

Dopustite da se uređaj ohladi i spremite ga izvan dohvata djece na sigurno, suho mjesto.

Nikada ne omatajte kabel oko uređaja jer će to uzrokovati preuranjeno trošenje i pucanje kabela.

Pažljivo rukujte kabelom za duži vijek trajanja i izbjegavajte trzanje, uvijanje ili naprezanje, osobito na spojevima utikača.

Uređaj treba isključiti i dopustiti da se ohladi prije spremanja.

NE nanosite stres ili napetost na mjesto ulaska kabla u uređaj.

Tijekom spremanja, kabel treba ostati labav bez čvrstih savijanja ili preklapanja, a uređaj treba postaviti na sigurno, suho mjesto izvan dohvata djece.

1. WAŻNE:

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru.
- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.

Ograniczenia dotyczące użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.

- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie ciągnąc za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu
- mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- aby uniknąć zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia, należy je zwrócić.
- do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje

dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- To urządzenie działa w wysokiej temperaturze, dlatego podczas użytkowania należy zawsze trzymać je za uchwyt i zachować szczególną ostrożność.
- Nie używaj urządzenia w łazience, pod prysznicem, w saunie itp.
- Nigdy nie używaj lakieru do włosów przy włączonej jonizacji suszarki.
- Trzymaj małe przedmioty lub drobne cząsteczki z dala od suszarki, aby zapobiec ich zassaniu przez kratkę ochronną.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, mróz...).
- Nie stosować podczas kąpieli.
- Nie należy umieszczać ani przechowywać urządzenia w miejscach, w których może ono spaść lub zostać wciągnięte do wanny lub zlewu.
- Nie wkładać ani nie wrzucać do wody lub innych płynów.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy je natychmiast odłączyć. Nie sięgaj do wody.
- Nigdy nie należy blokować otworów wentylacyjnych urządzenia ani umieszczać go na miękkiej powierzchni, takiej jak łóżko lub kanapa, gdzie otwory wentylacyjne mogą zostać zablokowane. Otwory wentylacyjne powinny być wolne od kłaczek, włosów itp.
- Nigdy nie używać podczas snu.
- Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów lub węży.
- Nie używać na zewnątrz ani w miejscach, gdzie stosowane są produkty w aerozolu lub gdzie podawany jest tlen.
- Nie kierować gorącego powietrza w stronę oczu lub innych miejsc wrażliwych na ciepło.
- Przystawki mogą być gorące podczas użytkowania. Przed użyciem należy odczekać, aż ostygną.
- Podczas pracy urządzenia nie należy umieszczać go na żadnej powierzchni.
- Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać włosy z dala od

włotów powietrza.

- Urządzenie do stylizacji włosów, jeśli może być zamontowane na ścianie, powinno być zamontowane z dala i poza zasięgiem osób, które biorą kąpiel lub myją się.
- Jeśli urządzenie jest używane w łazience, należy odłączyć je po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie nawet po wyłączeniu suszarki do włosów: W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie elektrycznym zasilającym łazienkę. O poradę należy poprosić instalatora.

- **⚠ Niebezpieczeństwo! Ryzyko porażenia prądem!** Należy upewnić się, że do urządzenia nie są wkładane żadne przedmioty, takie jak spinki do włosów lub szpilki. Mogą one spowodować zwarcie.
- **⚠ OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalk lub innych zbiorników zawierających wodę.

⚠ PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM ⚠



TRZYMAĆ Z DALA OD WOD'



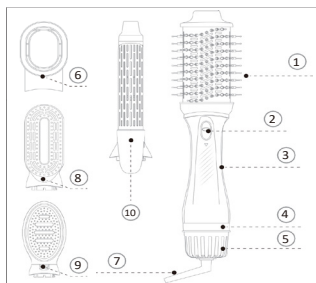
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA: Szczegółowe informacje na temat czyszczenia i konserwacji znajdują się w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Częstotliwość	Moc
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. OPIS CZĘŚCI

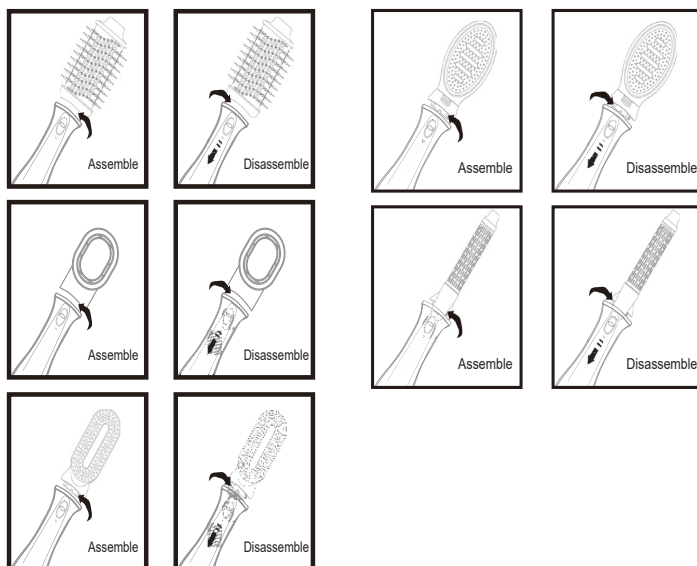
1. Głowica szczotki do włosów
2. Przycisk zwolnienia głowicy
3. Korpus główny
4. Obrotowy przełącznik zasilania
5. Tylna pokrywa filtra
6. Innowacyjny koncentrator o wydrążonej konstrukcji
7. Obrotowy ochroniacz przewodu 360
8. Wydrążona główka szczotki z poduszką do włosów
9. Głowica szczotki prostownicy do włosów
10. Głowica lokówki do włosów



MONTAŻ I DEMONTAŻ PRZYSTAWKI

Montaż: Dopasuj znak trójkąta i znak otwarcia blokady. Włóż przystawkę do jednostki głównej pionowo. Obróć przystawkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, jak pokazano na poniższym rysunku, i pozwól, aby znak trójkąta został dopasowany do znaku blokady.

Demontaż: Pociągnąć w dół zwolniony przycisk i obrócić nasadkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jak pokazano na poniższym rysunku. Następnie można wyjąć przystawkę bezpośrednio z jednostki głównej.



5. INSTRUKCJA OBSŁUGI

JAK OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIE

1. Podłącz przełącznik do gniazdka ściennego.
2. Aby włączyć urządzenie, umieść palce wokół pokrętki regulacji temperatury i obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dożądanego ustawienia.

Uwaga: To wyjątkowe urządzenie wykorzystuje skoncentrowaną parę gorącego powietrza do suszenia włosów. Chociaż wykorzystuje ono niższą moc niż typowa dla większości suszarek do włosów, można zauważyć, że obudowa wokół główki szczotki może stać się bardzo gorąca w dotyku. Należy pamiętać, że jest to zgodne z normalnym działaniem urządzenia. Należy zachować ostrożność podczas obsługi urządzenia w pobliżu główki szczotki.



Ustawienia ogrzewania

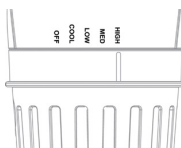
OFF: Urządzenie można wyłączyć

COOL: Chłodne powietrze

LOW: Niski nadmuch powietrza i niskie ogrzewanie

MED: Wysoki nadmuch powietrza i niskie ogrzewanie

HIGH: Wysoki nadmuch powietrza i wysokie ogrzewanie



Ważne uwagi podczas korzystania z Hair Styler

1. osusz mokre włosy ręcznikiem i usuń nadmiar wody.
2. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i ustaw przełącznik na żądane ustawienie. Używaj średniego ustawienia na cienkich i rzadkich włosach oraz wysokiego ustawienia na grubych i gęstych włosach. Użyj niskiego ustawienia, aby zablokować styl. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, podziel włosy na łatwe do ułożenia sekcje i susz je pojedynczo.
3. Umieść jednoetapową szczotkę do włosów blisko nasady włosów i przesuwaj w dół w kierunku końcówek. Miętko wyścielane włosie pomoże rozczesać i wygładzić nawet trudno dostępne miejsca z tyłu głowy.
4. Powtarzaj na pozostałych sekcjach, aż włosy wyschną i staną się miękkie i jedwabiste.
5. Wyłącz urządzenie po zakończeniu stylizacji. Przed przechowywaniem pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia.

Technologia funkcji Ionic

Ta suszarka do włosów jest również wyposażona w technologię jonową, która pomaga suszyć włosy szybciej niż zwykła suszarka do włosów, a nawet w niższej temperaturze.

Ta technologia jonowa pomaga:

- Odżywia włosy dzięki procesowi jonizacji, w którym suszarka emituje wiele jonów ujemnych i rozbija wodę, uzyskując większe pokrycie w krótszym czasie bez uszkodzeń.

- Wzmacnia i upiększa włosy od wewnątrz.

- Zdrowe, lśniące i bardziej podatne na układanie włosy

- Jony ładunku dostarczane z ciepłym powietrzem rozbijają cząsteczki wody, które są następnie łatwo wchłaniane przez włosy.

Automatyczny system odciążenia bezpieczeństwa

Ta suszarka do włosów ma wbudowany automatyczny system bezpieczeństwa. W przypadku przegrzania urządzenia system ten pomaga wyłączyć urządzenie i zapobiec jego uszkodzeniu oraz obrażeniom ciała użytkownika. Gdy urządzenie wyłączy się automatycznie, należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego i pozostawić do ostygnięcia, a po ostygnięciu można ponownie z niego korzystać.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Urządzenie praktycznie nie wymaga konserwacji.

Nie jest wymagane smarowanie.

Wszystkie otwory wentylacyjne powinny być czyste i wolne od kurzu, brudu i lakieru do włosów.

Jeśli przewód ulegnie skręceniu, należy go rozkręcić przed użyciem.

INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

Jeśli czyszczenie okaże się konieczne, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i przetrzeć obudowę wilgotną szmatką. kurz i kłaczkę można usunąć z otworów wlotu powietrza za pomocą małej szczoteczki.

⚠OSTRZEŻENIE: jeśli wystąpi jakakolwiek usterka, nie próbuj jej naprawiać. To urządzenie nie posiada części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

⚠UWAGA: NIGDY nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia. Jakiegokolwiek ciągnięcie, skręcanie, poważne zaginanie lub wyginanie może uszkodzić przewód, zwłaszcza w miejscu wejścia do urządzenia, co może spowodować przerwanie przewodu i zwarcie elektryczne lub inną awarię.

Regularnie sprawdzaj przewód, NIE używaj urządzenia ze skrzywionym, wygiętym lub w inny sposób uszkodzonym przewodem lub jeśli urządzenie odbiera zasilanie nieregularnie.

PRZECHOWYWANIE

Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania.

Pozostawić urządzenie do ostygnięcia i przechowywać poza zasięgiem dzieci w bezpiecznym, suchym miejscu.

Nigdy nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ponieważ spowoduje to jego przedwczesne zużycie i przerwanie.

Aby wydłużyć żywotność przewodu, należy obchodzić się z nim ostrożnie i unikać szarpania, skręcania lub naprężania, zwłaszcza przy połączeniach wtykowych.

Przed przechowywaniem urządzenie należy odłączyć i pozostawić do ostygnięcia.

NIE NALEŻY naciągać ani naprężać punktu wejścia przewodu do urządzenia.

Podczas przechowywania przewód powinien pozostać luźny, bez ciasnych zagięć lub fałd, a urządzenie powinno być umieszczone w bezpiecznym, suchym miejscu.

lokalizacja poza zasięgiem dzieci.

1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator



Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită. Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea necorespunzătoare pot cauza probleme în aparat și pot provoca vătămări utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare.
- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare coincide cu tensiunea rețelei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare agățat de margini ascuțite și țineți-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de

producătorul aparatului poate duce la incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.

- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de șoc electric.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau mufa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta
- trebuie înlocuite numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar în
- pentru a evita pericolul.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul
- la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele implicate.
- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Acest aparat funcționează la temperaturi ridicate, prin urmare, în timpul utilizării, țineți-l întotdeauna de mâner și aveți mare grijă.
- Nu utilizați aparatul în baie, duș, saună etc.
- Nu utilizați niciodată fixativ pentru păr cu uscătorul pe ionizare.
- Țineți obiectele mici sau mini particulele departe de uscător, pentru a evita să fie aspirate prin grila de protecție.
- Nu lăsați dispozitivul expus la intemperii (ploaie, soare, îngheț...)
- Nu utilizați în timpul îmbăierii.
- Nu așezați sau depozitați aparatul într-un loc în care acesta poate cădea sau poate fi tras într-o cadă sau chiuvetă.
- Nu introduceți sau nu lăsați să cadă în apă sau în alt lichid.
- Dacă un aparat cade în apă, “scoateți-l din priză” imediat. Nu băgați mâna în apă.
- Nu blocați niciodată orificiile de aer ale aparatului și nu îl așezați pe o suprafață moale, cum ar fi un pat sau o canapea, unde orificiile de aer pot fi blocate. Păstrați deschiderile de aer libere de scame, păr și altele asemenea.
- Nu utilizați niciodată în timpul somnului.
- Nu lăsați niciodată să cadă sau să introduceți obiecte în orificii sau în furtunuri.
- Nu utilizați în aer liber și nu operați acolo unde se utilizează produse în aerosol (spray) sau unde se administrează oxigen.
- Nu îndreptați aerul fierbinte spre ochi sau alte zone sensibile la căldură
- Accesoriile pot fi fierbinți în timpul utilizării. Lăsați-le să se răcească înainte de manipulare.
- Nu așezați aparatul pe nicio suprafață în timp ce acesta funcționează.
- În timpul utilizării aparatului, țineți-vă părul departe de prizele de aer.
- Acest aparat de coafat, dacă poate fi montat pe perete, ar trebui să fie montat departe și la îndemâna persoanelor care fac baie sau se spală.
- Atunci când acest aparat este utilizat într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei prezintă un pericol chiar și atunci când uscătorul de păr este oprit: Pentru o protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare rezidual nominal care să nu depășească 30mA în circuitul electric care alimentează baia. Cereți sfatul instalatorului dumneavoastră.

- **⚠️Pericol! Risc de electrocutare!** Asigurați-vă că în aparat nu sunt introduse obiecte precum agrafe sau ace de păr. Acestea pot provoca un scurtcircuit.
- **⚠️AVERTISMENT:** Nu utilizați acest aparat în apropierea apei. Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte vase care conțin apă.

⚠️CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE ⚠️



PĂSTRAȚI DEPARTE DE APĂ



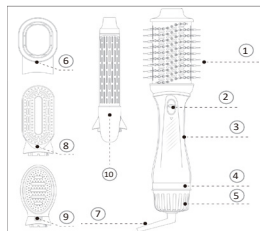
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE: Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a aparatului.

3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune	Frecvență	Putere
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. DESCRIEREA PIESELOR

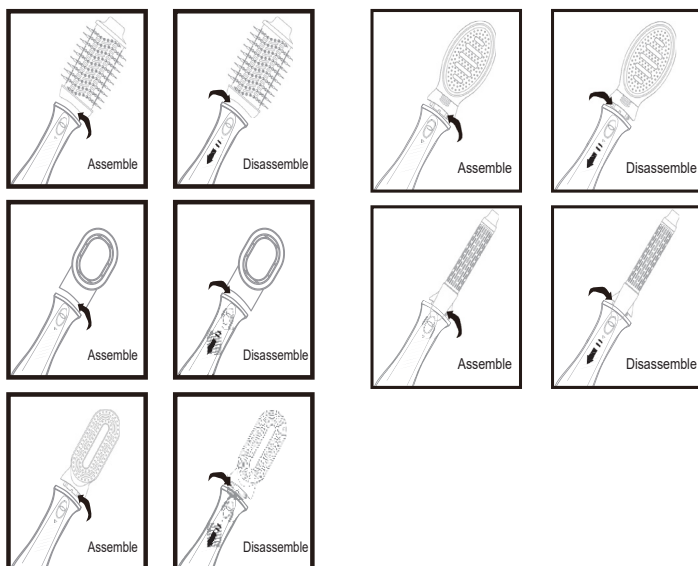
1. Cap perie de păr
2. Buton de eliberare a capului
3. Corpul principal
4. Comutator de alimentare rotativ
5. Capacul filtrului din spate
6. Concentrator inovator cu design gol
7. Dispozitiv de protecție a cablului rotativ 360°
8. Pernă de păr cap perie goală
9. Cap perie îndreptare păr
10. Cap ondulator pentru păr



ASAMBLAREA ȘI DEZASAMBLAREA ATAȘAMENTULUI

Asamblați: Potrivii marcajul triunghiului și marcajul de blocare-deschidere. Introduceți atașamentul în unitatea principală pe verticală. Întoarceți atașamentul în sensul acelor de ceasornic ca în imaginea de mai jos și lăsați marcajul triunghiular să se potrivească cu marcajul de blocare.

Dezasamblare: Trageți în jos butonul de eliberare și rotiți atașamentul în sens invers acelor de ceasornic, ca în imaginea de mai jos. Și apoi puteți scoate atașamentul direct din unitatea principală.



5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MODUL DE FUNCȚIONARE A UNITĂȚII

1. Conectați întrerupătorul la priză de perete.
2. Pentru a porni aparatul, puneți degetele în jurul cadranului de control al temperaturii și rotiți-l în sens antiorar până la setarea dorită.

Notă: Acest aparat unic utilizează un abur concentrat de aer cald pentru a vă usca părul. Deși utilizează o putere mai mică decât majoritatea uscătoarelor de păr, este posibil să observați că incinta din jurul capului periei poate deveni foarte fierbinte la atingere. Vă asigurăm că acest lucru este consecvent cu funcționarea normală a aparatului. Aveți grijă când manevrați aparatul în apropierea capului periei.



Setări de căldură

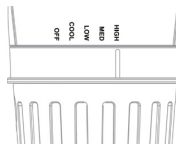
OFF: Aparatul poate fi oprit

COOL: Aer rece

LOW : Suflare redusă a aerului și încălzire redusă

MED : Suflare ridicată a aerului și încălzire redusă

HIGH : Suflare ridicată a aerului și încălzire ridicată



Observații importante în timpul utilizării Stylerului pentru păr

1. Uscăți părul ud cu ajutorul prosopului și îndepărtați excesul de apă.
2. Conectați aparatul la o priză electrică și reglați comutatorul la setarea dorită. Utilizați setarea medie pe părul fin și subțire și setările înalte pe părul gros și grosier. Utilizați setarea joasă pentru a bloca stilul. Pentru cele mai bune rezultate, separați părul în secțiuni ușor de manevrat și uscați-le individual.
3. Așezați peria de păr one step aproape de rădăcină și glesați în jos spre vârfuri. Perile cu pernă moale vor ajuta la descurcarea și netezirea chiar și a zonelor greu accesibile de pe ceafă.
4. Repetați pe secțiunile rămase până când părul dvs. se usucă și devine moale și mătăsoș.
5. Opiți aparatul atunci când stilul este finalizat. lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l depozita.

Tehnologie funcțională iconică

Acest uscător de păr are și tehnologie ionică, această tehnologie vă ajută să vă uscați părul mai repede decât funcționează un uscător de păr normal și chiar la o temperatură mai scăzută.

Această tehnologie ionică vă ajută să:

- Nourish Parul tau prin procesul de ionizare, în care uscătorul de păr emite mai mulți ioni negativi și rupe apa obține mai multă acoperire în mai puțin timp, fără daune.
- Fortifică și înfrumusețează părul din interior spre exterior
- Păr sănătos, strălucitor și mai ușor de gestionat
- Ionii de sarcină furnizați cu aer cald descompun moleculele de apă, care sunt apoi absorbite cu ușurință de păr.

Sistem automat de oprire de siguranță

Acest uscător de păr are încorporat un sistem automat de oprire de siguranță. În caz de supraîncălzire a aparatului, acest sistem ajută la oprirea acestuia și previne deteriorarea aparatului și orice vătămare personală a utilizatorului. Odată ce aparatul se oprește automat, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească, iar după ce se răcește îl puteți utiliza din nou.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Aparatul dvs. practic nu necesită întreținere.

Nu este necesară lubrifierea.

Păstrați toate gurile de aerisire și deschiderile curate și lipsite de praf, murdărie și fixativ.

Dacă cablul se răsuțește, deșurubați-l înainte de utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

Dacă este necesară curățarea, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și ștergeți exteriorul cu o cârpă umedă. praful și scamele pot fi îndepărtate din orificiile de admisie a aerului cu o perie mică.

⚠️AVERTISMENT: dacă apare vreo defecțiune, nu încercați să o reparați. Acest aparat nu are piese care pot fi reparate de utilizator.

⚠️NOTĂ: Nu înfășurați NICIODATĂ cablul de alimentare în jurul aparatului. Orice tragere, răsucire, pliere sau îndoire severă poate deteriora cablul, în special la punctul de intrare în aparat, ceea ce poate rupe cablul și poate provoca un scurtcircuit electric sau o altă defecțiune.

Inspectați periodic cablul, NU utilizați un aparat cu un cablu răsucit, îndoit sau deteriorat în alt mod, sau dacă aparatul primește energie în mod neregulat.

DEPOZITARE

Scoateți aparatul din priză atunci când nu îl utilizați.

Lăsați aparatul să se răcească și depozitați-l într-un loc sigur și uscat, departe de îndemâna copiilor. Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului, deoarece acest lucru va cauza uzura prematură și ruperea cablului.

Manipulați cablul cu atenție pentru o durată de viață mai lungă și evitați smucirea, răsucirea sau tensionarea, în special la conexiunile fișei.

Aparatul trebuie să fie deconectat și lăsat să se răcească înainte de depozitare.

NU aplicați stres sau tensiune la punctul de intrare a cablului în unitate.

În timpul depozitării, cablul trebuie să rămână liber, fără îndoitori sau pliuri strânse, iar aparatul trebuie plasat într-un loc sigur, uscat la îndemâna copiilor.

- i ВАЖЛИВО:**
 - Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
 - Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
 - Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача



Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну та плоску поверхню.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання або неправильного поводження. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та призвести до травмування користувача.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних сферах.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.



Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також біля відкритого вогню.

- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Якщо ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це за саму вилку, а не тягніть за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура
- повинні замінюватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами з аналогічною кваліфікацією в
- щоб уникнути небезпеки.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад
- до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми без нагляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим

небезпеки.

- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли відповідний інструктаж.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Цей прилад працює при високій температурі, тому під час використання завжди тримайте його за ручку і будьте дуже обережні.
- Не використовуйте прилад у ванній кімнаті, душі, сауні тощо.
- Ніколи не використовуйте лак для волосся з іонізаційним феном.
- Тримайте дрібні предмети або міні-частинки подалі від сушарки, щоб запобігти їх всмоктуванню через захисну решітку.
- Не залишайте пристрій під впливом погодних умов (дощ, сонце, мороз...)
- Не використовувати під час купання.
- Не розміщуйте і не зберігайте прилад у місцях, де він може впасти або затягнутися у ванну чи раковину.
- Не кладіть і не кидайте у воду або іншу рідину.
- Якщо прилад впав у воду, негайно вимкніть його з мережі. Не тягніться до води.
- Ніколи не закривайте вентиляційні отвори приладу і не ставте його на м'яку поверхню, наприклад, на ліжко або диван, де вони можуть бути заблоковані. Не допускайте потрапляння в вентиляційні отвори ворсу, волосся тощо.
- Ніколи не використовуйте під час сну.
- Ніколи не кидайте і не вставляйте будь-які предмети в будь-який отвір або шланг.
- Не використовуйте на відкритому повітрі та не працюйте там, де використовуються аерозольні (розпилювальні) продукти або де вводиться кисень.
- Не спрямовуйте гаряче повітря на очі та інші термочутливі ділянки
- Насадки можуть бути гарячими під час використання. Дайте їм охолонути перед використанням.
- Не кладіть прилад на будь-яку поверхню під час роботи.
- Під час використання приладу тримайте волосся подалі від повітрозабірних отворів.
- Якщо стайлер для волосся можна встановити на стіні, то він

повинен бути встановлений подалі від людей, які приймають ванну або вмиваються, і бути недоступним для них.

- Якщо цей прилад використовується у ванній кімнаті, вимикайте його з розетки після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли фен вимкнений: Для додаткового захисту рекомендується встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним залишковим струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, в електромережі, яка живить ванну кімнату. Зверніться за порадою до спеціаліста з монтажу.

- ⚠ **Небезпека! Небезпека ураження електричним струмом!**

Переконайтеся, що в прилад не вставлено жодних предметів, таких як шпильки або шпильки для волосся. Вони можуть спричинити коротке замикання.

- ⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте цей прилад поблизу води. Не використовуйте цей прилад поблизу ванн, душових кабін, раковин або інших ємностей з водою.

⚠ **ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ** ⚠



ТРИМАТИ ПОДАЛІ ВІД ВОДИ



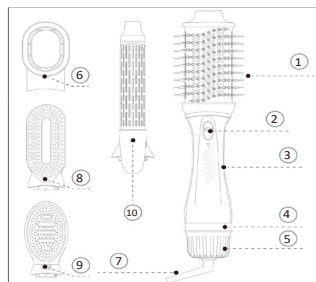
ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити прилад.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Частота	Потужність
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ

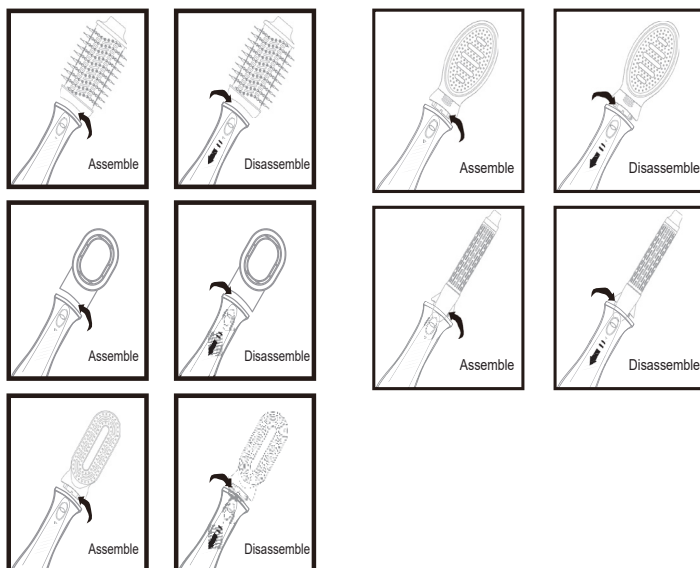
1. Головка щітки для волосся
2. Кнопка звільнення голови
3. Основна частина
4. Поворотний вимикач живлення
5. Кришка заднього фільтра
6. Інноваційний концентратор порожнистої конструкції
7. Поворотний захист шнура на 360°
8. Порожниста головка щітки з волоссяною подушкою
9. Щітка для випрямляча волосся
10. Щіпці для завивки волосся



ЗБИРАТИ ТА РОЗБИРАТИ НАВІСНЕ ОБЛАДНАННЯ

Збери: Сумістіть трикутну позначку та позначку “замок-відкриття”. Вставте насадку в основний блок вертикально. Поверніть насадку за годинниковою стрілкою, як показано на малюнку нижче, і сумістіть мітку трикутника з міткою замка.

Розберіть насадку: Потягніть вниз кнопку і поверніть насадку проти годинникової стрілки, як показано на малюнку нижче. Після цього ви можете виїняти насадку безпосередньо з основного блоку.



5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ПРИСТРОЄМ

1. Підключіть вимикач до розетки.
2. Щоб увімкнути прилад, візьміть пальцями за ручку регулювання температури і поверніть її проти годинникової стрілки до потрібного значення.

Примітка: Цей унікальний прилад використовує концентровану пару гарячого повітря для сушіння волосся. Хоча він використовує меншу потужність, ніж більшість фенів, ви можете помітити, що корпус навколо головки щітки може стати дуже гарячим на дотик. Будь ласка, запевняємо, що це відповідає нормальній роботі приладу. Будьте обережні під час поводження з приладом поблизу головки щітки.



Налаштування опалення

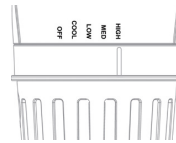
OFF: Прилад можна вимкнути

COOL: Прохолодне повітря

LOW : Низький рівень обдування та низький рівень нагрівання

MED: Сильний обдув і низький нагрів

HIGH: Сильний обдув і сильне нагрівання



Важливі поради щодо використання стайлера для волосся

1. Висушіть вологе волосся рушником і видаліть надлишки води.
2. підключіть прилад до електричної розетки та встановіть перемикач у потрібне положення. Використовуйте середнє налаштування для тонкого і тонкого волосся, а високе - для товстого і грубого волосся. Використовуйте низький рівень, щоб зафіксувати стиль. Для досягнення найкращих результатів розділіть волосся на слухняні пасма і висушіть кожне окремо.
3. Помістіть одноступінчасту щітку для волосся близько до коренів і ковзайте вниз до кінчиків. М'яка щетина допоможе розплутати і розгладити навіть важкодоступні ділянки на потилиці.
4. Повторіть на решті ділянок, поки волосся не висохне і не стане м'яким та шовковистим.
5. вимкніть прилад після завершення укладання. перед зберіганням дайте приладу повністю охолонути.

Технологія іконічних функцій

Цей фен також має іонну технологію, яка допомагає сушити волосся швидше, ніж звичайний фен, і навіть при нижчій температурі.

Іонна технологія допоможе вам у цьому:

- Живіть волосся завдяки процесу іонізації, в якому фен випромінює безліч негативних іонів і розщеплює воду, щоб отримати більше покриття за менший час без шкоди для волосся.
- Зміцнює і прикрашає волосся зсередини
- Здорове, блискуче та більш слухняне волосся
- Іони заряду, що надходять з теплим повітрям, розщеплюють молекули води, які потім легко поглинаються волоссям.

Автоматична система захисного відключення

Цей фен має вбудовану систему автоматичного захисного відключення. У разі перегріву приладу ця система допомагає вимкнути його і запобігти пошкодженню приладу та травмуванню користувача. Після автоматичного вимкнення вимкніть прилад з розетки і дайте йому охолонути, а коли він охолоне, ви зможете знову ним користуватися.

6. ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш прилад практично не потребує технічного обслуговування.

Мастило не потрібне.

Тримайте всі вентиляційні отвори чистими, без пилу, бруду та лаку для волосся.

Якщо шнур перекрутився, розкрутіть його перед використанням.

ІНСТРУКЦІЇ З ОЧИЩЕННЯ

У разі необхідності очищення відключіть прилад від джерела живлення і протріть його зовні вологою ганчіркою. Пил і ворсинки можна видалити з повітрозабірних отворів за допомогою маленької щіточки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: у разі виникнення будь-якої несправності не намагайтеся її усунути. Цей прилад не має деталей, що обслуговуються користувачем.

⚠ ПРИМІТКА: НІКОЛИ не обмотуйте шнур живлення навколо приладу. Будь-яке витягування, скручування, сильне складання або згинання може пошкодити шнур, особливо в точці входу в пристрій, що може призвести до розриву шнура і спричинити коротке замикання або іншу несправність.

Регулярно перевіряйте шнур, НЕ використовуйте прилад зі скрученим, зігнутих або іншим чином пошкодженим шнуром, або якщо прилад отримує живлення нерегулярно.

ЗБЕРІГАННЯ

Вимикайте прилад з розетки, коли він не використовується.

Дайте приладу охолонути і зберігайте його в недоступному для дітей місці в сухому, безпечному місці.

Ніколи не обмотуйте шнур навколо приладу, оскільки це може призвести до передчасного зносу та обриву шнура.

Для подовження терміну служби обережно поводьтеся зі шнуром, уникайте ривків, скручування або натягу, особливо на штекерних з'єднаннях.

Перед зберіганням прилад слід відключити і дати йому охолонути.

НЕ натягуйте шнур у місці входу в пристрій.

Під час зберігання шнур повинен залишатися вільним, без тугих перегинів і складок, а прилад повинен бути розміщений в безпечному, сухому місці.

місце, недоступне для дітей.

1. **IMPORTANT:**

- Llegiu sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es
- Conserveu aquestes instruccions per a referència futura.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari



Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins diferents dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i provocar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està destinat a l'ús domèstic i aplicacions similars.
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi.
- L'aparell no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'apagar-lo. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuina) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents i flames. No enrolli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.

- Quan desitgi desconectar l'endoll del contacte de la paret, faci'l en el propi endoll i no tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'ambient sigui humit, existeix risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té fugides.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat
- han de ser substituïts únicament pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar en
- per a evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- No permeti que els nens utilitzin l'aparell.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements, si han rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.
- L'aparell no ha de ser utilitzat per persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb falta d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instrucció.



Instruccions a seguir en utilitzar l'aparell

- Aquest aparell treballa a alta temperatura, per la qual cosa durant

el seu ús subjecti'l sempre per l'ansa i extremi les precaucions.

- No utilitzi l'aparell dins d'un bany, dutxa, sauna, etc.
 - No utilitzi mai laca amb l'assecador ionitzat.
 - Mantingui allunyats de l'assecadora els objectes petits o *minipartícules, per a evitar que siguin aspirats a través de la reixeta de protecció.
 - No deixi l'aparell exposat a la intempèrie (pluja, sol, gelades...)
 - No utilitzar durant el bany.
 - No col·loqui ni guardi l'aparell on pugui caure's o ser arrossegat cap a una banyera o un lavabo.
 - No introduir ni deixar caure en aigua o un altre líquid.
 - Si un aparell cau a l'aigua, "desendolli'l" immediatament. No introdueixi la mà en l'aigua.
 - Mai bloquegi les obertures de ventilació de l'aparell ni el col·loqui sobre una superfície tova, com un llit o un sofà, on les obertures de ventilació puguin quedar bloquejades. Mantingui els orificis de ventilació lliures de pelusses, pèls i similars.
 - No utilitzar mai mentre s'adorm.
 - Mai deixi caure ni introdueixi cap objecte en cap obertura o mànega.
 - No utilitzar a l'aire lliure ni en llocs on s'utilitzin productes en aerosol (esprai) o on s'administri oxigen.
 - No dirigeixi l'aire calent cap als ulls o altres zones sensibles a la calor
 - Els accessoris poden estar calents durant el seu ús. Deixi que es refredin abans de manipular-los.
 - No col·loqui l'aparell sobre cap superfície mentre estigui en funcionament.
 - Mentre utilitzi l'aparell, mantingui el pèl allunyat de les entrades d'aire.
 - Aquest *moldeador de pèl, si es pot col·locar en la paret, ha d'estar allunyat i fora de l'abast de les persones que s'estiguin banyant o rentant.
 - Quan aquest aparell s'utilitzi en un bany, desendolli'l després d'usar-lo, ja que la proximitat de l'aigua representa un perill fins i tot quan l'assecador està apagat: Per a major protecció, s'aconsella instal·lar en el circuit elèctric que alimenta el bany un dispositiu de corrent residual (RCD) amb un corrent de funcionament residual nominal no superior a 30 dt.. Demani consell al seu instal·lador.
- ⚠️ **Perill! Perill d'electrocució.** Asseguri's de no introduir en l'aparell objectes com a forquetes o forquetes per al pèl. Podrien provocar un curtcircuit.
- ⚠️ **ADVERTIMENT:** No utilitzi aquest aparell prop de l'aigua. No utilitzi

aquest aparell prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.

⚠ LLEGEIXI TOTES LES INSTRUCCIONS ABANS D'USAR ⚠

MANTENIR ALLUNYAT DE L'AIGUA



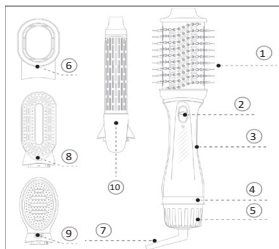
NETEJA I MANTENIMENT: Consulti la secció de neteja i manteniment per a obtenir informació detallada sobre com netejar l'aparell.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Tensió	Freqüència	Potència
AC220-240V	50-60Hz	1200W

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES

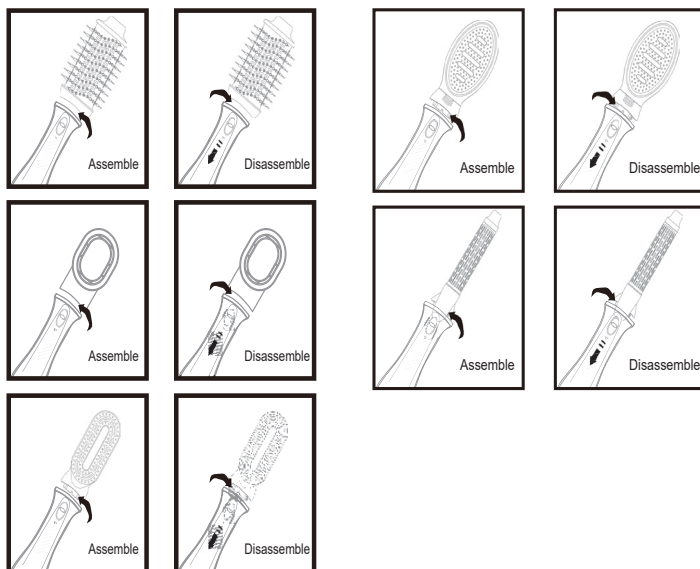
1. Capçal del raspall
2. Botó d'alliberament del capçal
3. Cos principal
4. Interruptor d'encesa rotativa
5. Tapa posterior del filtre
6. Innovador concentrador de disseny buit
7. Protector de cable giratori 360
8. Capçal de cabell
9. Capçal del raspall de la planxa
10. Capçal rizador



MUNTATGE I DESMUNTATGE DE L'ACCESSORI

Acoblar: Faci coincidir la marca del triangle i la marca de bloqueig. Insereixi l'accessori en la unitat principal verticalment. Giri l'accessori en el sentit de les agulles del rellotge com es mostra en la següent imatge i faci coincidir la marca triangular amb la marca de bloqueig.

Desmuntatge: Tiri cap avall del botó d'alliberament i giri l'accessori en sentit contrari a les agulles del rellotge, com es mostra en la següent imatge. I llavors vostè pot treure l'accessori de la unitat principal directament.



5. INSTRUCCIONS D'ÚS

FUNCIONAMENT DE LA UNITAT

1. Endoll l'interruptor a la presa de corrent.
2. Per a encendre l'aparell, col·loqui els dits al voltant del dial de control de temperatura i giri'l en sentit contrari a les agulles del rellotge fins a l'ajust desitjat.

Nota: Aquest aparell únic utilitza un vapor concentrat d'aire calent per a assecar el cabell. Encara que utilitza una potència inferior a la de la majoria dels assecadors de pèl, és possible que noti que la zona que envolta el capçal del raspall està molt calent al tacte. Tingui en compte que es tracta del funcionament normal de l'aparell. Vagi amb compte en manipular l'aparell prop del capçal del raspall.



Ajustos de calor

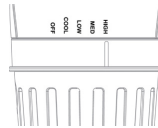
OFF: L'aparell pot apagar-se

COOL: Aire fred

LOW : Bufat d'aire i escalfament baix

MED : Bufat d'aire alt i escalfament baixa

HIGH : Bufat d'aire alt i escalfament alta



Notes importants sobre l'ús de estilizador d'aire

1. Seca el teu cabell mullat amb l'ajuda d'una tovallola i elimina l'excés d'aigua.
2. Endoll l'aparell a una presa de corrent i ajust l'interruptor a la posició desitjada. Utilitza l'ajust mitjà en cabells fins i prims i l'ajust alt en cabells gruixuts i aspres. Utilitza l'ajust baix per a bloquejar l'estil.
- Per a obtenir els millors resultats, separa el cabell en seccions manejables i asseca-les individualment.
3. Col·loca el raspall d'un sol pas prop de l'arrel i llisca'l cap a les puntes. Les truges suaus i embuatades ajudaran a desembolicar i allisar fins i tot les zones de difícil accés de la part posterior del cap.
4. Repeteix l'operació en les seccions restants fins que el cabell s'assequi i quedi suau i sedós.
5. Apagui l'aparell quan acabi d'usarlo. deixi que es refredi completament abans de guardar-ho.

Tecnologia de funció icònica

Aquest assecador de pèl també té tecnologia iònica, aquesta tecnologia l'ajuda a assecar el pèl més ràpid que el funcionament normal de l'assecador de pèl i fins i tot a una temperatura més baixa.

Aquesta tecnologia iònica l'ajuda a:

- Nodreix el teu cabell gràcies al procés de ionització, en el qual l'assecador emet múltiples ions negatius i trenca l'aigua aconseguint més cobertura en menys temps i sense danyar-ho.
- Enforteix i embelleix el cabell des de l'interior
- Cabell sa, brillant i més manejable
- Els ions de càrrega subministrats amb l'aire calent trenquen les molècules d'aigua, que són absorbides fàcilment pel cabell.

Sistema automàtic de desconnexió de seguretat

Aquest assecador de pèl incorpora un sistema automàtic de desconnexió de seguretat. En cas de sobreescalfament de l'aparell, aquest sistema ajuda a apagar-lo i evita danys en l'aparell i lesions personals de l'usuari. Una vegada que l'aparell s'apagui automàticament, desendolli'l de la presa de corrent i deixi que es refredi.

6. NETEJA I MANTENIMENT

El seu aparell pràcticament no necessita manteniment.

No necessita lubricació.

Mantingui totes les reixetes de ventilació i obertures netes i lliures de pols, brutícia i laca per al cabell.

Si el cable es retorça, desembolica'l abans d'utilitzar-lo.

INSTRUCCIONS DE NETEJA

Si és necessari netejar l'aparell, desendolli'l de la presa de corrent i netegi l'exterior amb un drap humit. la pols i les pelusses poden eliminar-se de les obertures d'entrada d'aire amb un raspall petit.

⚠️ADVERTIMENT: si es produeix alguna avaria, no intenti reparar-la. Aquest aparell no té peces que l'usuari pugui reparar.

⚠️NOTA: MAI enrotlli el cable d'alimentació al voltant de l'aparell. Qualsevol estirada, torsió, plegat o doblegat sever pot danyar el cable, especialment en el punt d'entrada en la unitat, la qual cosa pot trencar el cable i pot causar un curtcircuit elèctric o una altra fallada.

Inspeccioni regularment el cable, **NO** utilitzi un aparell amb el cable retorçat, doblegat o danyat de qualsevol altra forma, o si l'aparell rep corrent de manera irregular.

EMMAGATZEMATGE

Desendolli l'aparell quan no l'utilitzi.

Deixi refredar l'aparell i guardi'l fora de l'abast dels nens en un lloc segur i sec.

No enrotlli mai el cable al voltant de l'aparell, ja que podria desgastar-se prematurament i trencar-se.

Manipuli el cable amb cura per a prolongar la seva vida útil i eviti estirades, torsions o estirades, especialment en les connexions d'endoll.

Desconnecti l'aparell i deixi'l refredar abans de guardar-lo.

NO apliqui tensió en el punt d'entrada del cable en la unitat.

Durant l'emmagatzematge, el cable ha de romandre solt, sense plecs ni plecs, i l'aparell ha de col·locar-se en un lloc segur i sec.

ubicació fora de l'abast dels nens.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobu spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektroničke ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeurii menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vanzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутовій техніці чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Імпорт: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія
Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-3725

